大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
中華人民共和國郵政局登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千一百一十七號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話 七二八二一一 廣告課電話 七二六九八〇 編輯部電話 七二三四四四 電報掛號 0339 廣州辦事處 廣州市惠吉西路二號
香港有利印務有限公司承印

女子射箭又破世界紀錄

團體雙輪全能：六五七四環

四天來共打破四項世界紀錄

昨破十五項全國紀錄 四天共破四十多項

【本報北京十五日專電】第二屆全運會十五日打破紀錄的人數和項數在四天中居首位。

今天在北京地壇體育場舉行的射箭比賽中，中國運動員又打破了一項世界紀錄。由李淑蘭、石桂珍、王錫華三人組成的解放軍女子射箭隊，在今天上午結束的女子團體雙輪全能決賽中，以六千五百七十四環的優異成績，刷新了美國射箭隊一九六三年所創造的六千五百零八環的世界紀錄。

這是本屆全運會比賽舉行四天以來打破的第四項世界紀錄。在這以前打破的三項世界紀錄是：廣東選手葉浩波以一百一十三公斤和一百一十五公斤的成績，兩次打破日本選手一關四郎所保持的一百一十二點五公斤的舉重最輕量級世界紀錄；廣西選手蕭明祥以一百五十三公斤的成績，打破美國選手伯格所保持的一百五十二點五公斤的舉重次輕量級世界紀錄；解放軍隊以三千三百二十一環的成績，打破中國隊所保持的三千二百七十一環的女子團體雙輪全能射箭世界紀錄。

在截稿時止，今天全運會共打破了十五項全國紀錄。連同前三天在內，全運會迄今已打破四十多項全國紀錄。

〔中國新聞社北京十五日電〕由李淑蘭、石桂珍、王錫華三人組成的解放軍女子射箭隊，在今天結束的女子團體雙輪全能射箭比賽中，以六千五百七十四環的優異成績，刷新了美國射箭隊在一九六三年創造的六千五百零八環的世界紀錄。

這是這個隊三天來第二次打破世界紀錄，也是第二屆全運會比賽開始四天來打破的第四項世界紀錄。

當今天中午十二時十分這項比賽的成績宣佈以後，全場觀眾立刻爆發出熱烈的掌聲，人們把這組獲得優異成績的選手們團團圍住，同她們熱烈握手，向她們獻花。

這三名選手的個人雙輪全能成績分別為：李淑蘭二千二百五十一環，石桂珍二千一百六十四環，王錫華二千一百五十九環。她們的總成績把女子團體雙輪全能全國紀錄提高了四百四十五環。

陳毅參觀塞古受到熱烈歡迎

馬里總統再次接見陳毅

〔中國新聞社北京十五日電〕巴馬科消息：陳毅副總理兼外交部長十三日參觀馬里第二大城市塞古以及附近的杜加布古製糖廠工地，受到塞古市民的熱烈歡迎。

馬里代理總統、負責計劃和財經事務協調國務部長讓—馬里·科奈等陪同陳毅參觀。

以塞古地區行政長官迪科·阿卜杜拉耶為首的當地領導人到離塞古市八十多公里以外的地方迎接中國客人。

〔據新華社巴馬科十四日電〕馬里總統莫迪博·凱塔今天下午在這裏第二次接見陳毅副總理兼外交部長，他們進行了親切友好的談話。

〔據新華社巴馬科十四日電〕中國國務院副總理兼外交部長陳毅，今天上午會見了馬里政府的部長們和蘇丹聯盟全國政治局的委員們。

〔據新華社巴馬科十四日電〕馬里代理總統、負責計劃和財經事務協調國務部長讓—馬里·科奈，今天晚上舉行盛大招待會，歡迎陳毅副總理兼外交部長訪問馬里。參加招待會的有二百多人。

蘇美合作捧印壓巴 一唱一和煽動反華

人民日報指出蘇對印巴衝突不分是非

發表大量材料證明印在亞洲扮演反華先鋒

〔中國新聞社北京十五日電〕人民日報今天指出，蘇美緊密合作，蘇背庇護印度侵略巴基斯坦；一唱一和，妄圖煽動反華。

人民日報報道說，最近，蘇聯部長會議主席柯西金寫信給印度總理夏斯特里和巴基斯坦總統阿尤布，並要求印度和巴基斯坦「立即停止軍事行動」，並表示，蘇聯願意為此進行「斡旋」。蘇聯領導人的立場受到美國國務院的稱讚。柯西金說，「我認為到現在為止蘇聯的態度是有幫助的」。人民日報在刊登上述消息時，冠以下列標題：「柯西金袒印」、「斡旋」掩印壓巴」、「蘇聯叫好」……

（下轉第三版）

劉少奇主席接見黑非洲留法學生

〔據新華社北京十四日電〕劉少奇主席今天下午接見了黑非洲留法學生聯合會……馬克塔和由他率領的黑非洲留法學生聯合會代表團全體成員，同他們進行了親切友好的談話。

〔據新華社北京十四日電〕……下午觀看了「越南民主共和國二十年……圖片展覽」。

謹訂於公曆一九六五年九月十八日星期六上午十一時為本公司開幕屆時敬請南北電影紅星主持剪綵敬備酒會
恭請
社會賢達
同業先進
各界友好
光臨指導
（恕柬不週）
華豐國貨有限公司董事會敬約
香港北角英皇道三百九十五號（僑冠大廈）
電話：七一八三七〇—七九（十線）
酒會時間：由上午十一時至下午二時
下午二時開始營業

秋風起兮換季來臨
質地好、款式新、花色多、工作靚的國產秋冬女服裝，經已陸續抵步！
用料：棉、毛、麻、混紡
新型長、中、短大衣、卡曲、馬甲（背心）、套裝衫裙、直身裙、恤衫、西褲、睡衣、西裙、晨褸等。
歡迎參觀、訂購
總經銷：國豐行有限公司
香港永樂街廿七號 電話：四三二八三

謝
本店昨日遷移新址開業承蒙
各界友好蒞臨指導惠賜隆儀無任銘感
謹此致謝
生活·讀書·新知 三聯書店謹啓
新址：威靈頓街二十八號
電話：二四一六八六

三聯書店遷移新址開幕廉價七天
·自九月十五日至二十一日·圖書雜誌九折優待·

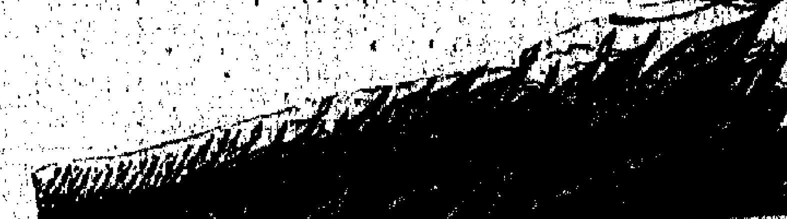
人民畫報
人民畫報是綜合性的大型畫報，每月出版一期。以形象優美的照片和生動有趣的文字，報導中國社會主義建設的成就，反映中國各族人民的生活，以及他們為保衛世界和平和增進與各國人民之間的友誼的活動。讀者從畫報中還可以看到有關中國風光、習俗和悠久文化的畫面和材料。畫報每期有44面，其中有12至16面彩色。
訂費：一年十元　二年十五元　三年二十元

人民日報 每月訂費4.50元
每月平寄郵費：本港8.00元 外埠8.50元
紅旗 半月刊
每期定價0.45元 全年訂費9.70元
全年平寄郵費：本港2.40元 外埠6.00元
世界知識 半月刊
每期定價0.45元 全年訂費9.70元
全年平寄郵費：本港2.40元 外埠8.00元
中國青年 半月刊
每期定價0.40元 全年訂費8.60元
全年平寄郵費：本港2.40元 外埠8.60元

中國婦女	（月刊）	每册定價 0.60
文藝報	（月刊）	每册定價 0.60
人民文學	（月刊）	每册定價 1.20
民間文學	（雙月刊）	每册定價 1.80
歌曲	（雙月刊）	每册定價 0.80
電影藝術	（雙月刊）	每册定價 1.20
中國銀幕	（季刊）	每册定價 1.00
劇本	（月刊）	每册定價 1.10
美術	（雙月刊）	每册定價 1.40
戲劇	（雙月刊）	每册定價 0.85
中國攝影	（雙月刊）	每册定價 2.00
新體育	（月刊）	每册定價 0.80
少年文藝	（月刊）	每册定價 0.65

工人日報
週二至日出版·每月4.50
中國青年報
週二、四、六出版·每月4.50

人民戰勝了日本法西斯
人民也一定能夠戰勝美帝國主義
本店出版·每册定價四角



新址：香港威靈頓街二十八號·電話：二四一六八六

國產成藥·藥酒展覽　地址：大華國貨公司　時間：9月7日至9月20日

國產成藥
古方丸散七十餘種

反對美帝侵越及「日韓條約」
日本青年在滬示威
滬五千青年參加行列 十萬市民同呼口號
廖承志西園寺公一也參加遊行隊伍

【據新華社上海十四日電】參加中日友好大聯歡的日本青年朋友今晚在這裏為反對佐藤政府批准「日韓基本條約」、反對美帝國主義侵略越南舉行示威遊行。上海有五千青年參加了日本青年的示威遊行行列，沿途有十萬多市民同他們一起高呼口號，對他們表示堅決支持。

日本青年朋友在同日本隔海相對的上海舉行這次示威遊行，是為了表達他們和正在日本本土舉行反美統一行動的日本人民一起反對美帝國主義的決心。

中日友好協會會長廖承志，共青團中央書記處書記楊海波，全國青聯副主席胡啓立、錢大衛，全國學聯主席伍紹祖，上海市青聯主席潘文錚，上海市學聯主席鄒雁民以及上海市其他人民團體的負責人，今晚和日本朋友們一起走上街頭，並肩前進。

正在上海的日本和平人士西園寺公一也參加了示威遊行。

今天晚上，南京東路和外灘一帶旗幟如林，大廈上懸掛着十多層樓高的「支持日本人民粉碎日韓基本條約的鬥爭」的巨幅標語，黃浦江畔飄響着中日兩國人民和青年共同戰鬥的歌聲。日本朋友們高舉橫幅標語，胸前掛着標語牌，扎着頭帶，高唱着爭取民族獨立自由的戰歌，在具有光榮反帝傳統的南京路上前進。他們高舉雙手，有節奏地高呼：「滾出去，美國佬！」「打倒美帝國主義！」聚集在馬路兩旁的成千上萬的羣衆為日本朋友們鼓掌助威，同日本朋友們一起高呼口號，連高樓大廈的窗口和陽台上，也擠滿了助威的人羣。中國青年不斷參加到遊行的隊伍中來，遊行隊伍越來越大，中日兩國青年雄壯的歌聲和口號聲震蕩着夜空。

當日本國內百萬人反美統一行動開始舉行的消息傳來，在上海的日本青年朋友十分興奮。日本全國學生文化會議代表團前幾天向國內發出了聲援電報，今天又參加了遊行。全日本農民協會聯合會代表團團員們，戴着草帽，高舉象徵日本農民英勇鬥爭傳統的草席旗，上面寫着「日韓條約，粉碎！」「打倒美帝！」的標語，在隊伍中前進。團長吉澤洞說：「在東京遊行，兩旁是警察監視着的，而今天，却受到成千上萬上海人民的熱情支持，使我十分感動！」

遊行快結束時，廖承志、西園寺公一和日本青年朋友們肩挽着肩，一起用日語高呼：「日中青年友好大團結萬歲！」「阻止批准日韓基本條約，把美帝國主義從沖繩、台灣趕出去！」這時，參加遊行的中日兩國青年情緒更加激昂，戰鬥的歌聲和口號聲在夜空中久久震蕩。

印巴邊境戰事激烈
印軍侵錫城受創
巴空軍炸毀印坦克汽車七十
並夜襲印度空軍基地炸毀印機多架

【路透社拉瓦爾品第十五日電】巴基斯坦電台今日說，巴基斯坦軍隊在錫亞爾科特一帶對印度軍隊仍繼續加重壓力。印度軍隊昨天曾在同地發動有力攻勢，但給巴基斯坦大砲、地面部隊及空軍所阻止。印軍損失甚重。巴基斯坦空軍昨天在各線上作戰炸損印度坦克二十二輛，砲五門，及大汽車五十一輛，內有運兵車二輛。

巴基斯坦轟炸機昨夜繼續轟炸印度空軍基地。轟炸目標包括斯利那加、周德普爾、哈爾瓦拉及奎山普爾各地機場。在後面兩個機場，並擊毀了若干架飛機。巴基斯坦轟炸機一架未返基地。電台說，印度轟炸機企圖轟炸拉合爾西北五十哩的薩戈達，它們的「坎培拉」轟炸機一架被巴基斯坦戰鬥機擊落。巴基斯坦戰鬥機無損失。

【據新華社北京十四日電】巴基斯坦軍隊反擊入侵印度軍隊的綜合戰況

目前印度和巴基斯坦之間的軍事衝突是印度挑起的。首先派軍隊越過克什米爾停火線的是印度方面；首先派軍隊越過國境線發動突然襲擊侵入巴基斯坦領土的也是印度方面。印度政府在採取這些行動的時候，是由國防部長公開在議會上宣佈的。巴基斯坦被迫進行了自衞反擊。

目前，戰鬥從北而南在三條界線上進行：（一）克什米爾停火線；（二）克什米爾印度控制區和巴基斯坦領土之間的界線；（三）印度和西巴基斯坦之間的兩國邊界線。

印機炸錫城商業區
巴基斯坦公衆譴責美國人破壞燈火管制
阿富汗對於印機炸白沙瓦事件表示關切

【新華社拉瓦爾品第十四日電】據巴基斯坦聯合通訊社今天報道，印度侵略軍瘋狂轟炸和砲擊巴基斯坦錫亞爾科特城。當地人民保持着鎮定的態度，隨時準備迎擊印度侵略軍。

印度軍隊曾經分三路進攻錫亞爾科特，但已經被巴基斯坦軍隊打退。

印度飛機轟炸炸毀了這個城市的商業區。印度飛機還轟炸了鄰近錫亞爾科特的、有宗教意義的[illegible]村。

不屈不撓的錫亞爾科特人民已經採取必要的步驟進行自衞。一支市民的隊伍已經組織起來，正在幫助當地政府救濟遭到印度砲擊和轟炸的災民。每夜都有人指揮撤出錫亞爾科特的人們。推土機已經準備就緒，一旦把印度侵略軍徹底打垮，就馬上清除廢墟，進行新的建設。

這個城市的日常活動只是在空襲警報時才暫時停頓下來。警報一解除，生活又恢復正常。

錫亞爾科特在西巴基斯坦東部，靠近克什米爾邊界。它是一個重要的文化中心，又是巴基斯坦著名詩人阿拉馬·伊克巴勒的故鄉。這個城市還有一個大圖書館，收藏着一套珍貴的[illegible]。

【據新華社卡拉奇十三日電】巴基斯坦「黎明報」昨天報道，巴基斯坦公衆強烈譴責在巴基斯坦的一些美國人破壞燈火管制。

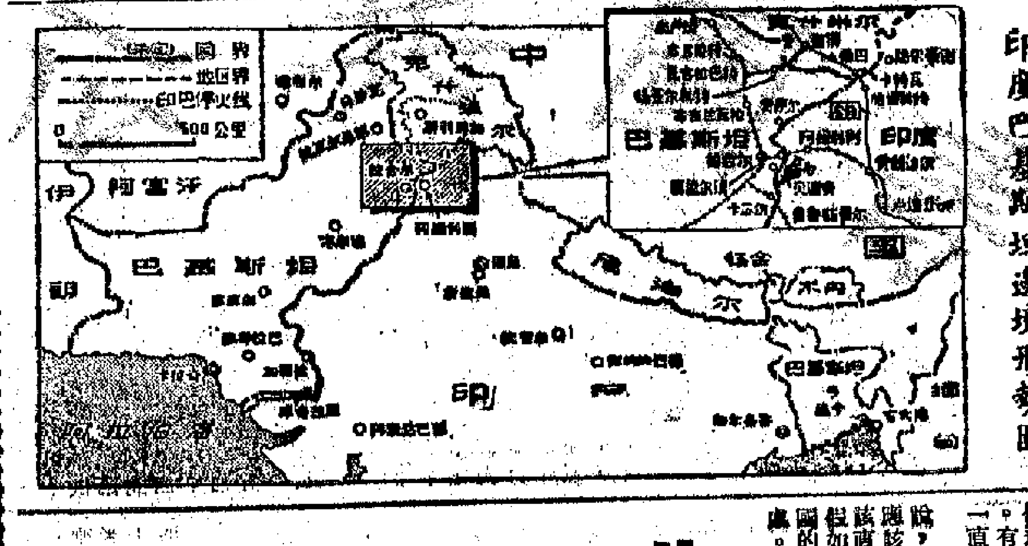
這家報紙說，在這個城市的上空，當印度飛機飛到拉奇的時候，人們在住房合作社區內的一個美國人的住房中發現燈火。據了解，這個美國人拒絕關燈，不理睬這個地區居民向他提出的抗議，直到警察來把他家的燈熄滅。

【美聯社阿富汗喀布爾十四日電】阿富汗外交部發言人星期二說，印度飛機轟炸白沙瓦和科哈特的消息，已經在阿富汗引起「大關切」。發言人說，白沙瓦是巴克士尼斯坦的一部份，轟炸只可能增加這地區的緊張。發言人說，阿富汗政府希望印度政府不要做出任何事情，把印巴戰事擴大到巴克士尼斯坦地區內。

日本四家輪船公司停止為美運輸軍需
日海員工會向船公司提出堅決要求

【據新華社北京十五日電】在全日本海員工會的堅決要求下，日本四家航運公司不得不撤銷了給美國在南越運輸作戰物資的合同。

據「赤旗報」今天報道，山下─新日本輪船公司、第一輪船公司等四家輪船公司，九月十日取消了同美國輪船公司簽訂的出租八艘千噸級貨船的合同。



印度巴基斯坦邊境形勢圖

張國華在西藏人代會議上報告
為建設社會主義新西藏而奮鬥

【新華社拉薩十四日電】在西藏自治區第一屆人民代表大會第一次會議上，中共西藏自治區委員會第一書記張國華作了報告。報告的題目是：「高舉毛澤東思想的偉大紅旗，為爭取社會主義革命的偉大勝利，為建設社會主義的新西藏而奮鬥」。

毛澤東思想的偉大勝利
西藏革命建設偉大成就

張國華首先指出，西藏自治區第一屆人民代表大會的召開，是西藏各族人民和一切革命力量在黨中央、毛主席的領導下，艱苦奮鬥，排除萬難，取得偉大勝利的集中表現，是黨的民族政策的偉大勝利，是毛澤東思想的偉大勝利。

張國華接着談到了西藏的形勢，他指出，十五年來，在黨中央和毛主席的英明領導下，西藏的革命和建設事業取得了偉大的成就。

張國華談到西藏革命和建設事業的偉大成就是：

驅逐了帝國主義和外國反動派的侵略勢力，打退了印度反動派的武裝入侵，祖國的國防更加鞏固了，西藏成了偉大社會主義祖國西南的堅固屏障。

西藏藏族與漢族和祖國各兄弟民族之間，由於反動統治階級和帝國主義長期製造和挑撥所造成的民族隔閡被消除了，民族團結加強了。

以達賴為首的上層反動集團的武裝叛亂被平息了，以班禪為代表的反動農奴主集團反人民、反社會主義、反祖國的陰謀叛國活動受到了揭露和批判。農奴主階級和封建農奴制度被推翻了，農奴階級成了新社會的主人。廢除了寺廟對勞動人民、對貧苦喇嘛的封建特權和封建剝削，執行了宗教信仰自由政策，實行了政治統一，政教分離。

各級人民政權建立和鞏固了。全區百分之九十二以上的鄉已經實行普選，勞動人民實現了當家作主的權利。

培養了大批藏族革命幹部，發展了大批藏族黨員和團員，大多數鄉都建立了共產黨、共青團的基層組織。這些黨員、團員和幹部，在西藏的革命和建設事業中發揮了重大作用，作出了出色的成績。他們是西藏藏族最寶貴的財產。

藏族人民中產生了第一代工人階級，培養出了第一代科學技術人材。

西藏革命包括兩個階段
民主革命社會主義革命

人民民主統一戰線鞏固和發展了。在過去的革命和建設事業中，人民民主統一戰線發揮了重大作用，許多愛國人士在西藏的革命和建設事業中作出了貢獻。

經濟建設、文教衞生事業有了顯著的發展，開始改變着西藏「一窮二白」的落後面貌。

在平息叛亂和民主改革以後，解放了生產力，廣大羣衆的生產積極性空前高漲，大辦互助組，生產互助運動有了很大的發展。

張國華說，今後，我們要在黨的領導下，依靠羣衆，團結一切可以團結的力量，為完成社會主義革命和社會主義建設的偉大任務而努力。

張國華在談到十五年來西藏工作中的幾個基本問題時說，中國共產黨所領導的西藏革命，包括兩個階段，即民主革命階段和社會主義革命階段。黨在民主革命階段的任務是：領導西藏勞動人民推翻帝國主義和封建農奴主階級在西藏的統治，變封建農奴主所有制為農奴（牧）民個體所有制，變封建農奴制的西藏為人民民主的西藏，並在這個階段的主要任務完成以後，領導勞動人民進行社會主義革命。

對達賴班禪已仁至義盡
但他們仍反對農奴翻身

他說，十五年來，西藏歷史發展過程中的最大特點，就是從最反動、最黑暗、最野蠻的政教合一、僧侶貴族專政的封建農奴制度，經過民主革命，正在向社會主義飛躍，避免了資本主義道路。

張國華說，面對萬惡的封建農奴制度，百萬農奴迫切要求進行民主改革。進行民主改革，這是中央人民政府和西藏地方政府關於和平解放西藏辦法的十七條協議中肯定了的。為了進行民主改革，黨在支持、壯大、組織革命力量和團結、教育、改造上層方面，作了長期的大量的工作。特別是黨對以達賴、班禪為首的上層分子進行了長期的、耐心的、仁至義盡的爭取、團結、教育和改造工作，而他們却堅持反動的農奴主階級立場，死抱着農奴制度不放，千方百計地反對百萬農奴的翻身要求。黨經過八年的工作，羣衆的階級覺悟逐步提高，大批藏族革命幹部開始成長起來，愛國力量逐步壯大，百萬農奴迫切要求推翻萬惡的封建農奴制度的時候，以達賴為首的上層反動集團悍然發動了武裝叛亂。和他們的願望完全相反，結果是搬起石頭打了自己的脚。他們的反動面目徹底地暴露了，激起了廣大藏族羣衆的極大憤慨，同時也引起了愛國人士的反對，他們完全孤立了，出現了西藏革命的大好形勢。黨堅決支持羣衆平息叛亂和進行民主改革的要求，領導羣衆取得了平息叛亂和進行民主改革的偉大勝利。

張國華指出，在平息叛亂和進行民主改革中，黨的總的方針是邊平邊改，把平息叛亂和進行民主改革緊密結合起來。他接着闡述了在平息叛亂和進行民主改革中黨的階級路線和一系列的具體政策，執行這些方針、路線、政策的結果，不僅迅速平息了叛亂，而且完成了民主改革，結束了萬惡的封建農奴制度，建立了人民民主的新西藏。

他說，民主革命基本完成，緊接着進入社會主義革命階段之後，提高羣衆的社會主義覺悟，為進行社會主義改造創造條件，便成為黨在西藏的羣衆工作的主要任務。

一九六一年上半年以後，根據中央的方針，黨在羣衆中主要進行了以下工作：第一，大力組織與發展了互助組，促進了農、牧、手工業等生產的發展；同時建立了一些中、小型工業，發展了國營商業網。第二，進行了普選，健全了各級人民政權機關，加強了人民民主專政。第三，開展了反對封建復辟的鬥爭，特別是一九六四年[illegible]……

張國華說，十五年來的歷史再次證明，羣衆的階級覺悟、社會主義覺悟大大提高了。

三次具有決定意義戰役
大大推動西藏革命前進

張國華說，十五年來在西藏的階級鬥爭過程中，我們在軍事鬥爭上，經歷了昌都戰役、平息上層反動分子發動的叛亂和中印邊境自衞反擊作戰三次具有決定意義的戰役。每一次軍事較量的勝利，都大大推動了西藏革命的前進和發展。

他說，十五年來，人民解放軍模範地執行了三大紀律八項注意，[illegible]……

解放軍做出了巨大貢獻
完成戰鬥工作生產任務

十五年來，人民解放軍駐藏部隊對西藏革命和建設做出了巨大貢獻，出色地完成了戰鬥隊、工作隊和生產隊的任務，不愧為偉大的軍隊。[illegible]……全體人民解放軍指戰員，在建設社會主義新西藏的事業中，奮勇前進。

（下轉第三版）

北京評美增兵南越
斷言美必徹底失敗
美帝愈益瘋狂進一步擴大戰爭
恬不知恥還在大談日內瓦協議

【中國新聞社北京十五日電】人民日報今天就美國第一騎兵師在南越登陸發表評論說，約翰遜政府用自己的手，撕破了自己費了九牛二虎之力粉飾起來的可憐巴巴的「和平」的面紗。

評論指出，這一批美國侵略軍進入南越，決不是去為了實施日內瓦協議，而是要進一步擴大越南和印度支那戰爭，要徹底埋葬日內瓦協議。

評論說，約翰遜政府恬不知恥地一面大談日內瓦協議，一面又大舉增兵南越。目前，它增兵南越的數目和規模是空前的；它的武裝部隊越來越深地陷入一場侵略南越的戰爭中去；它日益瘋狂地使用包括B─52戰略轟炸機在內的空軍轟炸南越解放區，它在南越公然還使用毒氣；它對越南北方的轟炸也更加瘋狂。可是，在這種情況下，美帝國主義還在裝腔作勢，大談什麼準備討論越南民主共和國的四項主張，真是荒唐可笑之至。

評論最後強調指出，中國人民完全支持越南民主共和國成立二十周年報告中宣布的嚴正立場。美帝國主義的侵略圖謀，不管是武的一手，還是文的一手，必將以徹底的破產而告終。

印提出「體面停戰」
軍事失利 又施詭計
不談責任 軍隊要在原地不動
吳丹在印與蘇代辦密斟後飛美

【美聯社新德里十四日電】據消息靈通人士報道，印總理夏斯特里今天會告知各政黨首領，說，印度將努力爭取巴基斯坦從事「體面的與正義的」停戰。

夏斯特里說明，在[illegible]巴基斯坦的防務[illegible]。他又向政治領袖們說，這次戰鬥中，世界輿論反對印度的行動。

特別是在北部的城市錫亞爾科特的週圍，如果戰事再繼續進行，將要陷入消耗戰。

某政界人士說，錫亞爾科特一帶是巴基斯坦的「馬奇諾防線」。前線可能有一個代價龐大的僵持的鬥爭，而且還有各大國強烈的壓力，所以新德里關注到要停戰。夏斯特里和吳丹談的就是「停戰」。所謂「停戰」就是不要把引起兩國戰爭的糾紛事件包括在內，作政治的解決。

據傳，印度國防部長恰范曾經告知各政黨[illegible]。

【美聯社新德里十五日電】聯合國秘書長吳丹今天宣佈，他將直接返回紐約，向安理會報告[illegible]。吳丹自從十二日抵此後，即與蘇聯駐印代辦拉提奧帝夫會談兩次。

阿尤布汗發表談話
堅持克邦人民自決
巴基斯坦此一主張堅定不移

【路透社拉瓦爾品第十五日電】巴基斯坦總統阿尤布·汗今天提出一項有意義的停火和和平解決印巴戰爭的主張。

他在記者招待會上明白表示，他堅持在克什米爾舉行公民投票的要求。他說：「巴基斯坦已決定不惜以任何代價進行這場生死的鬥爭。有必要的話，我們將一直打到底。」

阿尤布·汗總統又說：「我們相信，美國早應該更公開地出面，應該直接處理這件事情。假如它不這樣做，對美國的威信將沒有任何好處。」

阿尤布·汗總統說，[illegible]……但是對克什米爾舉行公民投票的要求，是堅定不移的。

阿尤布·汗總統說，「必須舉行公民投票，或是與公民投票實質相同的辦法。」一名記者問他，假如約翰遜總統要求停火，他是否放棄在克什米爾舉行公民投票的先決條件？阿尤布·汗總統說，要求在三個月以內舉行公民投票，這一點，是可以談判的。他說：「我是基於常理，寄望於停火的。」他又說：「這些軍事步驟，都是強加在我們身上的。只憑軍事決定，將會產生更進一步的鬥爭和痛苦。」

一批美國人昨離拉合爾

【美聯社拉合爾十五日電】六百多名美國婦孺，今天開始乘美國空軍運輸機，從這個戰火瀰漫的拉合爾城撤退，離開巴基斯坦。

印度侵巴引起公憤
棉蘭萬人佔據印領館
西爪哇官方下令監管境內全部印財產
蘇加諾重申印尼決支持巴基斯坦抗印

【法新社雅加達十五日電】據安塔拉通訊社報道，有印尼青年約一萬二千人，今天佔據棉蘭印度領事館及新聞處，這是為了「表示他們和巴基斯坦及克什米爾人民團結，共同對印度鬥爭」，同時也是「對印度侵略的回答」。

（在印尼的印度僑民數十家，決定乘意大利遠洲號郵船離開印尼，駛新加坡或香港。）

棉蘭青年一面高呼反對印度的口號，一面把印度領事館的印度國旗扯下來，升上紅白色的印尼國旗。他們並向領事館遞交抗議書，嚴辭斥責印度侵略巴基斯坦及克什米爾。青年們要求印度立即停止上述的侵略行動。然後，示威者又到棉蘭美國領事館，抗議美國對新興國家進行的各種顛覆活動。

【路透社雅加達十五日電】據安塔拉通訊社今天的報道，所有印度人在西爪哇的財產，現均由地方當局監管。該社報道說，西爪哇行政長官馬謝迪發出命令，規定了此項辦法。報道說，由九月十一日起，此項命令生效。

【新華社雅加達十四日電】據安塔拉通訊社今天報道，蘇加諾總統昨天在這裏一次集會上說，在印度和巴基斯坦的衝突中，印度尼西亞堅決支持巴基斯坦，因為印度尼西亞認為，正義在巴基斯坦方面。

縱橫談
不體面的「體面停戰」

印度反動派在侵略巴基斯坦的軍事行動上遇到堅決的反擊，碰到頭破血流之後，現在又搞不體面的所謂「體面停戰」。據印度方面的自供，所謂「停戰」，就是，兩國的軍隊就目前的駐地停戰，「不把爭端作政治解決」。

印度反動派打起「停戰」的招牌，顯然是另有目的的：它妄圖利用「停戰」來取得它在戰場上不能取得的東西；它利用「停戰」作為喘息的機會，準備以後捲土重來；它利用「停戰」來迷惑世界輿論的視聽。

事情很清楚：沒有美國的同意和支持，沒有赫魯曉夫修正主義者的鼓勵，印度反動派不可能採取軍事侵略的冒險行動；同樣的，印度反動派搞什麼「體面停戰」，也是得到美國的撐腰，蘇修的支持的。

美蘇以大量的武器和軍事設備來武裝印度反動派，已是衆所週知的事實。[illegible]……

夏斯特里在提出所謂「體面停戰」的時候，又不分是非，[illegible]……

[illegible]

一批美國人昨離拉合爾（見上）

柬芭蕾舞團由金邊抵穗

【據新華社廣州十四日電】柬埔寨王家芭蕾舞團今晚由金邊乘專機到達廣州。柬埔寨王國副首相[illegible]和夫人、諾羅敦·帕花·黛維公主率領的柬埔寨王家芭蕾舞團一行五十九人，由中國人民對外文化協會邀請來我國訪問演出，他們是在昨晚從金邊乘專機到達廣州的。

印度政府玩弄手法
驅逐印尼記者出境

【法新社新德里十五日電】安塔拉社今天宣稱，印度政府以拒絕延長簽證的辦法，實際上將安塔拉社駐新德里記者嘉托嘉多諾驅逐出境。

安塔拉社說，印度政府如此做法，「不僅表示它對印尼新聞記者的敵對態度，而且也表示了它對印尼人民的敵意」。

印奉行美「全球戰略」
標榜中立實乃騙局

（上接第一版）

【中國新聞社北京十五日電】「在美國指揮棒下，印度政府究竟扮演什麼角色？」人民日報今天的[illegible]……

印已成美冷戰前哨
細閱報紙一針見血

印度對美侵略南越
一言不發無視義務

美國援印旨在反華
印甘願拴於美戰車

[illegible]

第一張
全運開幕四天新紀錄直線上升
昨破15項紀錄
張國華在西藏人代會報告

全運開幕四天新紀錄直線上升
昨破15項紀錄
女子鉛球崇秀雲創造最新成績
男四百米接力廣東獲冠軍兼創全國新猷

【本報北京十五日專電】今天是本屆全運會比賽的第四天，也是全運會開幕以來打破紀錄最多的一天，截至發電時止，計：解放軍女子射箭隊再次打破一項世界紀錄；中國運動員並打破另外十五項全國紀錄，包括田徑四項，自行車三項，舉重四項，射擊三項和航海模型一項。

今天的射箭比賽又打破了一項世界紀錄，由李淑蘭、王錫華、石桂珍三人組成的解放軍女子射箭隊在今天上午精彩的女子團體雙輪全能射箭決賽當中，以六千五百七十四環的優異成績刷新了美國射箭隊一九六三年創造的六千五百〇八環的世界紀錄。

這是全運會舉行四天以來打破的第四項世界紀錄。在今天中午宣佈這項比賽成績以後，北京工人體育場的觀衆，立刻爆發出熱烈的掌聲，人們爭相同為祖國爭得榮譽的運動員熱烈握手，並向她們獻花。

在今天舉行的舉重中量級比賽當中，有四名選手打破了四項全國紀錄。其中遼寧的劉殿武以一百四十二點五公斤的成績，打破了一百三十六點五公斤的中量級推舉全國紀錄。廣東的朱阿和湖南的袁家槐，都打破了中量級抓舉一百二十六點五公斤的全國紀錄。朱剛的成績是一百二十八點五公斤，袁家槐的成績是一百二十八公斤。

田徑比賽今天有八位運動員和三個代表隊打破了四項全國紀錄。

我國的優秀跨欄選手、北京運動員梁仕強，今天下午在男子中欄四百米預賽當中，用五十一秒八的時間跑完了全程。這是我國目前的最新成績。這個成績不僅打破了由梁仕強自己保持的五十二秒三的全國紀錄，而且比周瑞立在今年六月間所創造的五十一秒九的全國新成績又提高了零點一秒。

男子四百米接力決賽成績突出，獲得前三名的廣東、上海和解放軍三個隊，都打破了四十一秒三的全國紀錄，獲得冠軍的廣東隊的成績是四十一秒三。

我國優秀的女子鉛球選手、江蘇的崇秀雲今天下午在決賽中把鉛球擲出了十六米三七，創造了全國新成績。這個成績大大超過由她自己所保持的十五米六二的全國紀錄。獲得亞軍的是黑龍江二十一歲的選手宴久香，成績是十五米七十，也打破了全國紀錄。

另外打破全國紀錄的是航海模型——二·五毫升競速艇競賽，上場的上海和黑龍江的兩名選手都創造了全國新紀錄；射擊運動打破包括團體五十米臥射的全國紀錄等三項（詳細項目、名次明日續登）。

男子十項全能五人同破紀錄

全運會上田徑比賽中最艱巨的運動項目之一——男子十項全能，今天傍晚結束，有五名運動員打破全國紀錄。解放軍選手田濤林以六千三百六十六分奪得冠軍，超過全國紀錄二百二十二分之多。

今晚全運精采項目之一
乒乓今奪團體冠軍
男子上海對北京　女子上海對四川
上海北京隊名將如雲四川新手不容忽視

【本報北京十五日專電】我國男、女團體決冠軍爭奪戰，將於明（十六）日舉行。

男子團體冠軍將由上海隊和北京隊爭奪；女子團體冠軍將由上海隊和四川女隊爭奪。

估料這兩場男女團體冠軍爭奪戰將打得十分精采。

在今天舉行的爭奪第三、四名名次中，廣東女子隊以三比一戰勝山東，至此廣東女隊獲團體季軍，山東獲第四名。男子團體第三、四名由湖北對抗江西，截至今晚十時四十五分，湖北暫以三比一領先。

這次乒乓球男女團體賽昨天進入第二階段同名次分組淘汰賽以來，由於交手的雙方勢均力敵，戰況空前激烈。由第一階段各小組第一名男女各八個隊參加的第一小組的比賽，昨天共進行了十二場，其中男子有四場打了七盤或八盤、女子有四場打了四盤或五盤才決出勝負。上海和湖北男子隊爭奪決賽權的戰鬥，從昨天晚上九時十五分開始，一直激戰到今天零時五十五分才結束，上海隊以五比三獲勝。三百多名「球迷」一直堅持到最後，看完這場充分打出我國乒乓球的技術水平和風格的比賽，最後在一片暴風雨般的掌聲中散場。

上海和湖北男子隊上場的六名選手，就有五名是我國參加第二十八屆世界乒乓球錦標賽的優秀運動員，他們是上海的李富榮、張燮林、于貽澤和湖北隊的胡道本、陳盛興。湖北隊上場的另一名選手是善拉弧圈球的何祖斌。八盤比賽有六盤都打滿了三局。李富榮的成績最好，獲得三分為上海隊取得最後勝利奠定了基礎。張燮林以二比一勝了胡道本和何祖斌，僅以一比二敗給[illegible]。于貽澤分別敗給了胡道本和何祖斌。

上海女子隊與廣東隊爭奪決賽權的比賽，打滿了五盤，上海隊才以三比二獲勝。這場比賽，上海隊出場的有林慧卿、鄭敏之、李赫男三名世界名將；廣東隊迎戰的是著名選手梁麗珍、蕭潔安和後起之秀林美群。蕭潔安和林美群在雙打中以比對手更加穩健的削球和突然起板扣殺，在先失一局的不利形勢下連贏兩局，以二比一打敗了今年女子雙打世界冠軍林慧卿和鄭敏之。

由馬光泓和張琇玲等名將組成的四川女子隊，是取得決賽權的唯一的非種子隊。她們先後淘汰了湖北隊和曾經在複賽中以三比二戰勝過北京隊的山東女子隊。山東女子隊是由十八歲的[illegible]和二十歲的[illegible]組成的，是擠入前四名的另一個非種子隊。她們敢打敢拼不畏強手的精神，受到觀衆的讚揚。

擁有男子單打世界冠軍莊則棟的北京男子隊，是以五比三和五比〇勝了四川隊和江西隊以後獲得決賽權的。在這兩場比賽中，莊則棟以閃電般的快攻獨得五分。

中國女子射箭再破世界紀錄

李淑蘭（中）、石桂珍（右）、王錫華（左）三人組成的解放軍女子射箭隊，九月十五日上午在女子團體雙輪全能射箭比賽中，以六千五百七十四環的優異成績，刷新了美國射箭隊保持的世界紀錄。

全運會十四日田徑舉重優勝名次

田徑

男子四百米：名殿林（河北）——四十八秒四　宣輝倫（上海）——四十八秒五　李暢昌（遼寧）——四十九秒二　孫樹發（廣西）——四十九秒二

男子一千五百米：▲韓永年（江蘇）——三分五十一秒五（打破三分五十二秒九的全國紀錄）　▲張士根（上海）——三分五十二秒四（打破三分五十二秒九的全國紀錄）　胡英俠（河北）——三分五十四秒四　王興輝（江西）——三分五十四秒九　許加達（福建）——三分五十五秒二

男子二十公里競走：▲楊甚勝（北京）——一時三十五分二十九秒四（打破一時三十八分三十三秒的全國紀錄）　▲曾洪澤（解放軍）——一時三十七分四十秒（打破一時三十八分三十三秒的全國紀錄）　▲李鳳[illegible]（黑龍江）——一時三十八分九秒六（打破一時三十八分三十三秒的全國紀錄）　▲趙亞平（北京）——一時三十八分二十四秒九（打破一時三十八分三十三秒的全國紀錄）　高順興（安徽）——一時三十八分三十四秒六　樊玉顯（解放軍）——一時三十八分三十六秒六

男子標槍：馬法成（河南）——六九米六一　李思忽（北京）——六七米五四　陳志明（上海）——六三米八九　于良瑛（內蒙古）——六三米五六　范家廣（山東）——六二米七九　馬長路（河北）——六二米三九

男子鏈球：李繼[illegible]（解放軍）——六一米九八　那志升（解放軍）——五九米六六　陳銘其（湖南）——五八米七二　范德寧（江蘇）——五七米七六　郝鴻福（山東）——五七米一九　朱家魯（山東）五六米三八

女子八百米：▲胡蘭珍（山東）——二分八秒七（打破[illegible]的全國紀錄）　▲張[illegible]（北京）——二分十秒（打破二分十三秒四的全國紀錄）　▲李[illegible]（遼寧）——二分十秒四（打破二分十三秒四的全國紀錄）　▲劉淑冰（廣西）——二分十一秒一（打破二分十三秒四的全國紀錄）　▲宋元紅（四川）——二分十一秒五（打破二分十三秒四的全國紀錄）　婁永[illegible]（遼寧）——二分十一秒六

女子八十米低欄：葉麗沙（解放軍）——十一秒八　李淑女（[illegible]）——十一秒八　[illegible]（北京）——十一秒[illegible]　[illegible]（廣西）——十一秒[illegible]　[illegible]（解放軍）——十一秒[illegible]　[illegible]（山東）——十一秒一

女子跳高：[illegible]（北京）——一米七七　鄭鳳榮（山東）——一米七七　[illegible]（上海）——一米七十　楊美如（北京）——一米七十　[illegible]崔新（遼寧）——一米六五（並列第五名，無第六名）　張典發（廣[illegible]）

舉重

中量級：▲劉殿武（遼寧）——總成績[illegible]公斤（推舉一四二·五公斤，打破全國紀錄）[illegible]

[illegible]（四川）——總成績四〇〇公斤（推舉一三五公斤、抓舉一二〇公斤、挺舉一四五公斤）　[illegible]——總成績三九二·五公斤　陳正業（解放軍）——總成績三九〇公斤　周洪鈞（上海）——總成績三八〇公斤　李淡通（福建）——總成績三七七·五公斤　徐鴻林（江蘇）——總成績三七七·五公斤　▲劉[illegible]（河南）——總成績三九〇公斤

（新華社北京十五日電）

體育知識
射·箭·比·賽
何謂單輪、雙輪全能？

射箭比賽中，男子有九十米、七十米、五十米和三十米立射射程四項；女子的有七十米、六十米、五十米和三十米立射射程四項。參加比賽的男女運動員，每人都要參加規定的這四個射程，缺少任何一項都算棄權。

比賽時每人在每個距離射三十六箭，每次射三箭，分十二次射完，這叫做單輪；四個距離共射一四四枝箭，叫做單輪全能。再照樣比賽一次，叫雙輪全能。

比賽時，每箭以中靶的環數來計分。靶一共分十個環。射中靶心得十環，射進外環得一環。例如三十米單輪三十六箭，如果每箭都射中靶心，共得三百六十環，這叫做滿環。

男女乒乓爭冠軍　北京今晚播實況
晚八時半起用第二套節目播出

【本報訊】全運會男、女乒乓團體冠軍決賽今晚舉行，分別由上海男子隊對北京，上海女子隊對四川。今晚八時三十分（香港時間）起，中央人民廣播電台將用第二套節目播送這兩場比賽實況；請讀者注意收聽。

上海男隊擁有名手李富榮、張燮林、徐寅生等；北京隊則有三屆世界冠軍莊則棟，外加郭仲恭、許大男。上海女子隊擁有出席廿八屆世界乒賽的主將林慧卿、鄭敏之、李赫男等；四川女隊這次敢打敢拚，連克勁敵，取得冠軍決賽權，這個隊的主將有馬光泓、張琇玲、何多梅等。今晚四強相遇必有激戰，這兩場乒賽也是全運會中最精采項目之一。

中央人民廣播電台第二套節目的波長是：六〇〇、六一〇、七一〇、七二〇、七三〇、三九一五、五〇七五、七一九五、九〇二〇和一〇二六〇千週。

今日主要賽程
九月十六日　星期四

乒乓球　男、女團體決賽
網球　女團體比賽、男團體比賽、單打
舉重　輕重量級
田徑　男馬拉松決賽、二百米低欄、男八百米、二百米低欄、三千米障礙、鐵餅等
自行車　男一千米個人賽、女一公里個人賽、十公里個人賽
足球　一組五名——二組五名、一組四名——二組六名、二組四名——一組六名
籃球　女上海——黑龍江、男上海——安徽、女廣東——陝西、男陝西——新疆、女新疆——江蘇、男新疆——江蘇
排球　女江蘇——解放軍、男江蘇——湖北、女吉林——河北、男吉林——河北、女廣西——四川
男廣西——四川
水球　廣西——湖南、廣東——上海
中國式摔跤　次輕級、輕量級、輕重級、中量級、次重級

外國體育代表團又一批抵達北京

【新華社北京十五日電】三天來又有一批國家的體育代表團先後到達北京，參加即將在這裏開幕的新興力量運動會聯合會第二次理事會會議。

這些國家是阿富汗、阿爾及利亞、德意志民主共和國和[illegible]。

到達的還有應邀前來參觀第二屆全國運動會的尼泊爾體育代表團。

全運大型團體操攝成彩色紀錄片

【本報北京訊】早在第二屆全運會籌委會成立之前，有關方面就着手創作和準備的規模宏偉、充滿着革命激情的團體操，由近兩萬人參加表演。他們已在運動會開幕式上正式表演。中央新聞紀錄電影製片廠正在攝製有關這個團體操的彩色紀錄片，準備在全國上映。

全運會特刊

新聞人物
從日本選手那裏奪回紀錄

爲中國人爭一口氣
——訪打破世界紀錄的葉浩波蕭明祥

「我最近兩個月所想的所做的，都是想着怎樣才能從日本選手那裏將世界紀錄奪回來，為中國人民爭一口氣！」葉浩波十二日晚打破世界紀錄之後，我訪問了他。他開頭第一句就這樣說。

是的，葉浩波的確是這樣想，這樣做的。記得七月份的一天晚上，當葉浩波聽到日本選手打破了他保持的最輕級抓舉世界紀錄的消息後，當天晚上，他就一鼓勁的練，用僅差新世界紀錄兩公斤半的一一〇公斤連續練十組（每組兩次），做到筋疲力竭才罷手。

葉浩波一口氣喝了幾杯水後，微笑地對我說：「這幾天因控制體重，沒有喝水，口渴得慌。」稍停一下，他又接着說：「日本選手一下子將我的世界紀錄提高了三公斤半，這是怎樣也想不到的。開始，免不了有點心虛。就在這個需要人幫助的時候，廣東、湖南、山東、福建等省的運動隊，寄來了幾十封鼓勵信，使我無限興奮，增強了信心，力量好像更大了。」

床前貼着一張標語

這話，在我腦海裏引起了一幕又一幕的回憶。不是嗎！葉浩波每當練到最疲倦的時候，就拿出寫着「我相信你一定能將世界紀錄奪回來」的群衆來信看一看，之後，他彷彿注進了興奮劑，又繼續苦練下去；葉浩波每當練到腰酸骨痛的時候，就看一看床前貼着的「要為中國人爭一口氣」的群衆來信，彷彿突然之間感到全身舒服了。在群衆鼓舞之下，葉浩波在一次訓練中，用超過世界紀錄的重量（一一五公斤）連續抓舉七組（每組做兩次），並在另一次訓練中抓起了一二〇公斤的重量。

最近以來，葉浩波的身體情況並不是十分好的，不久前他的手指和膝骨節都受了傷。在這種情況下，葉浩波仍然不停止堅持艱苦的練習。他談到這個情況時激動地說：「為了給祖國爭光，只要我有一部分身體能夠練，我就不停止練習！」

葉浩波愈說愈激動了，他說：「我知道要一下子提高幾公斤才能將世界紀錄奪回來，這是十分艱巨的。不過，世界屋脊——珠穆朗瑪峯不是被我國登山運動員征服嗎？乒乓球世界冠軍不是被我國小將奪來了嗎？我要向登山運動員和乒乓球運動員學習，學習他們胸懷祖國、雄心壯志，學習他們勇敢頑強，一定要將世界紀錄奪回來。」

在我訪問他的時候，葉浩波說：「我只不過做了一點點的事，離要求還很遠呢！」

曾試過七次衝破紀錄

廣西次輕量級舉重選手蕭明祥舉世界紀錄了！過去，他曾七次衝擊世界紀錄，只有一九六二年全國舉重錦標賽時他是擲起了的。我記得很清楚，當時他是擲起了才失敗的。十三日晚在他破世界紀錄後，問他的時候自然就提起那次的失敗。蕭明祥搖了搖頭，頗有感觸地說：「那次衝擊世界紀錄的失敗和其他幾次衝擊世界紀錄的失敗，不是技術不好。當時不是力量不足，而是有點怕。這一怕，手就軟了，舉起了也沒有信心支撐。」

「為什麼會怕呢？」蕭明祥說：「那時不明確為誰舉重，往往多考慮個人得失，怕舉不起受傷，怕舉不起自己不好過，怕……。怕這樣怕那樣，大事也幹不了。」

在我看見蕭明祥那麼勇敢，那麼頑強，不怕的轉變實在感到驚奇不已！但這是什麼力量促使他的呢？

二月體重曾下降五公斤

蕭明祥無比興奮地向我追述今年一月見到毛主席的情景。他說：「自從那次受到毛主席接見後，深深地感到黨和國家這樣關懷自己，不好好練也問心有愧。以前，我每當舉到一百四十公斤，心裏就有點緊張。為了克服這個缺點，就多舉一百四十公斤以上的重量，甚至還在頭上支撐比這更重得多的重量。」

一年來，蕭明祥的身體情況並不很好，二月份消化器官不正常，體重下降了五公斤，與此同時又拉傷了髖關節和腿部肌肉，最近也恢復到最佳水平。可是由於他克服了害怕思想，全心全意衝擊世界紀錄，為國爭光，盡管競技狀態並不是最好的時候，也能成為舞台上的勇敢者。我訪問完了蕭明祥之後，不禁地說：「勝利屬於一心為國爭光的勇敢者！」

·黎民良·

戰局前瞻
誰是乒乓團體冠軍？

本屆全運會乒乓球男、女團體賽已經到達最後階段。爭奪男、女團體冠軍的兩場決賽，均定於今（十六）日在北京工人體育館舉行，這是受到全國注意的兩場決戰。

參加男、女比賽的各二十七、二十八個隊，經過第一階段的分組比賽後，分別產生了「八強」（即八個小組的第一名），然後由「八強」進行第二階段的決定前四名名次的比賽。至昨天為止，第二階段比賽最後幾場的成績已經出現（見後表）。

至此，男、女團體賽的形勢已經明朗。參加今晚兩場爭奪冠軍的決賽的，男團體是上海隊和北京隊，女團體是上海隊和四川隊。

究竟是誰將奪得男、女團體冠軍呢？爭奪男團體冠軍的上海隊和北京隊，實力都很接近。上海隊的主力李富榮、張燮林和徐寅生，都是沙場老將，而且都是奪得本屆世界團體冠軍的中國男隊主力隊員。再配上兩名好手于貽澤和余長春，可說是本屆比賽中實力最雄厚的一個隊。北京隊則擁有連奪三屆世界冠軍的莊則棟，老將郭仲恭和後起之秀許大男和王大男。從實力看，上海男隊比較平均，如果發揮正常，勝望較高。但從上海男隊苦戰三小時四十分鐘才以五比三戰勝湖北隊的情況看來，從北京隊以五比〇輕取勁旅江西隊的成績看來，北京男隊對上海男隊也構成極大的威脅。無論如何，這將是一場精采紛呈的冠軍爭奪戰。

爭奪女團體冠軍的上海隊和四川隊，都有好手多名。上海女隊擁有本屆世界團體冠軍的中國女隊隊員林慧卿、鄭敏之和李赫男，實力是最強不過的。不過，四川女隊也擁有何多梅、鄭瑞芳和馬光泓等名將。值得注意的是四川女隊在本屆比賽中發揮得很好，在最近一場淘汰賽中，以三比一擊敗曾戰勝實力雄厚的北京女隊的山東隊。因此，如果四川女隊敢打敢拚，今晚戰勝上海女隊也不是沒有可能的。（林）

男子團體賽

第一輪	第二輪	第三輪	
北京	北京6	北京	冠軍
四川			
江西	江西0		
吉林			
上海	上海5	上海	
河北			
浙江	湖北3		
湖北			

女子團體賽

第一輪	第二輪	第三輪	
北京	山東1	四川	冠軍
山東			
四川	四川3		
湖北			
廣東	廣東2	上海	
江蘇			
吉林	上海3		
上海			

張國華在西藏人代會報告
（上接第二版）

張國華說，十五年來，我們在西藏堅決貫徹執行了黨的人民民主統一戰線的方針、政策，扶持壯大了反帝愛國力量，團結了一切可以團結的人，孤立了叛亂分子、民族分裂主義分子和農奴主階級中最反動的分子，在西藏的革命鬥爭和建設工作中起了重大的作用。十五年來，西藏統一戰線的發展，經歷了兩個階段。一九五九年以前，統一戰線以反帝愛國為主要任務，中央人民政府和西藏地方政府簽訂的和平解放西藏的十七條協議，就是這個統一戰線的共同綱領。凡是反帝愛國、贊成十七條協議的人，都是團結的對象，都屬於統一戰線的範圍。西藏平息叛亂和民主改革的勝利，工農聯盟的鞏固，愛國力量不斷壯大，人民民主統一戰線發展到了一個新的階段。這個統一戰線的領導力量是共產黨，統一戰線的階級基礎是工農聯盟。

他說，十五年來，西藏人民民主統一戰線不斷發展和鞏固，許多民族、宗教上層人士都有不同程度的進步和提高，對於建設西藏和鞏固國防事業作出了不同程度的貢獻，這是黨和西藏人民所歡迎的。希望民族上層和宗教界上層朋友，繼續改造、提高，在社會主義革命和建設中作出新的更大的貢獻。

正確執行宗教信仰自由　實行政治統一政教分離

張國華在談到西藏的宗教問題時說，西藏農奴主階級一向把宗教作為統治人民、剝削人民、毒害人民的一種重要工具。另一方面，宗教又是廣大人民的思想認識問題、宗教信仰問題。因此，我們必須正確執行宗教信仰自由政策，實行政治統一、政教分離。對於宗教信仰，必須繼續貫徹執行宗教信仰自由政策，信教和不信教的都有自由，都予以保護。對利用宗教進行叛國活動和反革命活動的，必須堅決予以打擊。對寺廟的封建特權、壓迫和剝削，必須徹底廢除。我們希望宗教界人士站在反帝愛國的立場上，遵守政府法令，加強自我改造，同全區人民一道，積極參加西藏的社會主義革命和建設事業。

張國華接着談到了西藏的政權問題。他說，西藏在政權問題上，經歷了一場尖銳複雜、曲折的階級鬥爭。在自治區籌備委員會成立以前，西藏實際上存在着人民民主政權和反動的封建農奴主政權兩種政權對立的局面。在這個時期中，人民民主政權和反動的封建農奴主政權之間的鬥爭是主要的鬥爭。一九五六年成立籌委會，以達賴為首的原西藏地方政府對自治區籌備委員會一切有利於人民的進步決議和措施，千方百計地進行阻撓和破壞，使這個鬥爭更加複雜、曲折和尖銳。一九五九年，平息上層反動集團發動的武裝叛亂後，結束了兩個性質完全不同的政權並存和對立的局面，確立了統一的西藏人民民主政權。一九六四年西藏人民和上層愛國人士對班禪反人民、反祖國、反社會主義、圖謀叛國的罪惡活動進行徹底的揭露和批判，並經國務院批准撤銷了班禪的西藏自治區籌備委員會代理主任委員的職務。這些情況表明，人民革命政權的鬥爭，是人民革命鬥爭的根本問題，是一個十分尖銳的鬥爭過程。反動農奴主階級絕不會自動讓出政權，只有人民進行了堅決的鬥爭，特別是進行了武裝鬥爭，才能徹底推翻反動的農奴主政權，建立起以工人階級為領導的、以工農聯盟為基礎的人民民主的政權，實現勞動人民當家作主的權利。

他說，西藏自治區就要正式成立了。這是黨的民族區域自治政策的又一偉大勝利。民族區域自治制度是人民民主專政制度。在西藏來說，就是工人階級、農民、牧民階級、其他勞動人民，愛國人士和一切擁護社會主義的人士，在黨的領導下團結起來，建立人民民主的民族區域自治政權，對農奴主階級、反動農奴主分子、反動的農奴主代理人、反抗社會主義革命、破壞社會主義建設的反革命分子、叛亂分子和其他壞分子實行專政。西藏自治區的正式成立，標誌着人民政權的更加鞏固。

貫徹執行自力更生方針　艱苦奮鬥發展農牧生產

張國華接着談到了西藏的經濟建設問題。他說，十五年來，西藏地區極端落後的經濟有了顯著的發展。其根本原因是：實行了民主改革，改變了封建的生產關係，解放了生產力，為發展生產鋪平了道路。另一個重要原因是：全黨全民全軍響應黨中央和毛主席的號召，發揚了艱苦奮鬥、自力更生的革命精神。

在經濟建設中，必須堅定不移地貫徹執行自力更生的方針。只有如此，才能有效地改變西藏地區貧困落後的面貌。自力更生的精神在西藏來說，就是艱苦奮鬥，狠抓農業、牧業，大搞糧食生產，依靠自己的力量，為西藏的發展進步奠定物質基礎。十五年來的事實證明，黨的自力更生的方針是十分切合西藏的實際情況的，是完全正確的。

他說，要發展西藏地區的生產建設，改變原來一窮二白和極其貧困落後的面貌，取得祖國各兄弟民族特別是漢族的大力支援，是必要的，也是很重要的。如果沒有這種支援，是很困難的。我們在生產建設上已經取得的成就，就是與國家和各兄弟民族的大力支援分不開的。我們要以內地的支援，激發我們自力更生、奮發圖強的革命精神，絕不能單純依靠內地人民的支援。

張國華說，十五年來，我們遵照黨中央和毛主席關於培養民族幹部的指示，培養了一萬六千多名本地幹部，其中有一千多人分別擔任了各級領導職務，形成了一支具有一定階級覺悟和領導才能的本地幹部隊伍；他們在黨的領導下，在平息叛亂、民主改革、中印邊境自衛反擊戰和三大教育等革命鬥爭和建設事業中，經受了嚴格的階級鬥爭的考驗，絕大部分立場堅定，工作積極，勝利地完成了黨交給的各項任務，對鞏固和發展西藏人民民主專政作出了重大貢獻，不愧為翻身農奴的好兒女。他們是黨和西藏人民最寶貴的革命財富。

團結教育改造愛國人士　發揮愛國人士積極作用

他說，進藏幹部是西藏革命和建設事業中一支不可缺少的重要力量。十五年來，進藏幹部絕大多數樹立了長期建藏、以藏為家的革命思想，同西藏人民同甘共苦，不怕困難，勤勤懇懇地為西藏人民服務，和勞動人民、本地幹部建立了深厚的階級感情，受到了西藏人民的熱愛和信任。

十五年來，我們堅定不移地執行了以工農為骨幹的幹部路線，注意選拔階級覺悟高、立場堅定、有培養前途的貧苦農奴出身的積極分子，加以培養。[illegible]

十五年來，我們也重視了對愛國人士的團結、教育、改造工作，發揮他們的積極作用。[illegible]

今後更依靠毛澤東思想　完成又一個歷史性飛躍

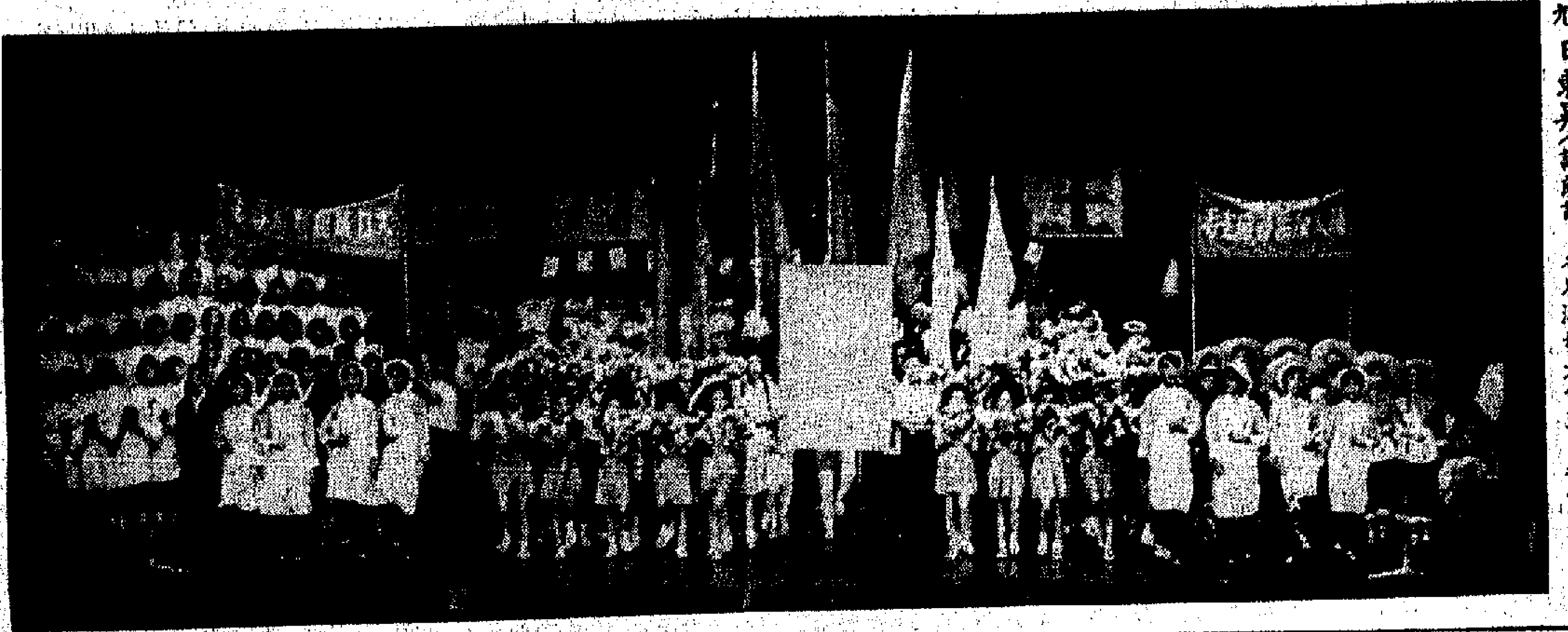
張國華說，西藏的革命和建設事業已經取得的巨大勝利，是黨的領導的偉大勝利，是毛主席的英明領導和毛澤東思想的偉大勝利。黨和毛主席對西藏的發展起了最根本的決定性的作用。今後，我們要更好地依靠毛澤東思想，從西藏的實際情況出發，鞏固和發展民主改革的成果，使西藏的社會主義革命和建設事業取得更大的勝利，完成又一個歷史性的飛躍。

張國華接着談到了西藏今後的任務。他說，西藏進入社會主義革命階段以後，仍然存在着階級、階級矛盾和階級鬥爭，存在着無產階級和資產階級的鬥爭，存在着社會主義與資本主義兩條道路的鬥爭。

西藏今後的主要任務是：繼續大力開展互助合作運動，整頓、提高和發展互助組，發展農牧業生產，積極地進行社會主義建設；同時在條件成熟的情況下，穩步地、有步驟地實現社會主義改造；加強國防建設，保衛國防，鞏固邊防。為了實現這些任務，必須繼續開展社會主義教育運動；正確地、全面地貫徹執行黨在社會主義建設時期的階級路線；鞏固和擴大人民民主統一戰線，團結一切可以團結的力量；繼續正確執行宗教信仰自由政策，政教分離；繼續大力培養各民族的革命幹部，反對大民族主義和地方民族主義，實現各民族幹部的革命化；加強基層組織建設；同時徹底執行群眾路線的工作方法。

十五年來取得偉大成就　不過是萬里長征第一步

張國華最後說，十五年來，西藏的革命和建設事業所取得的偉大勝利，不過是萬里長征的第一步，今後的革命和建設任務更加艱巨、更加繁重、更加光榮。在今後工作中，仍將遇到複雜的、曲折的、激烈的鬥爭。我們要更高地舉起毛澤東思想的偉大紅旗，更加堅決地執行黨在西藏地區的方針政策，充分發揮人民群眾的積極性和創造性，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，使西藏人民進一步團結起來，在黨中央、毛主席和中共中央西南局的領導下，在全國各族人民的大力支援下，為建設社會主義的新西藏而奮鬥。（文內小標題是本報編者所加。）



旭日東昇（詩朗誦，各界游藝大會節目之一）（本報攝）

游藝會演節目綵排記盛

造型詩朗誦「旭日東昇」歌頌毛澤東思想的光輝

▲國慶期間，港九舉行五場游藝大會演。會演節目，大部分於昨天綵排，有合唱，有舞蹈，有詩朗誦，有樂器演奏，有表演唱、歌劇，有話劇，等等，由下午三時開始，除晚飯時間稍為休息，一直排演到今晨一時，內容之豐富多采，由此可見一斑。

▲昨天綵排，不招待參觀，但大會堂音樂廳竟座無虛設，全部滿座，原來僅僅參加演出的人數，連同少數工作人員，已逾一千多人。許多藝員自己表演之後，未落裝，先落台，一心欣賞別人演出也。

▲今年國慶游藝會演，大量採用「投影」佈景。此種新技術，使節目佈景彩色繽紛，只舉舞蹈「豐收歌」為例，台上出現水庫、稻田、大樹，還有遠方的工廠，真是目不暇給。

▲一曲既終，一位服飾鮮明的姑娘揭幕而出，面帶笑容，却是柔中有剛，朗聲說道：「女社員！」隨即馬鞭一揚，「拍」地一聲，前排客不禁把身一縮，原來幃幕拉開，是舞蹈「女社員」節目開始。

▲把巨型節目「旭日東升」列為造型詩朗誦，也不爲貼切。這個節目，演員一百多人，在三十五分鐘裏面，有詩朗誦，有合唱，有舞蹈，是一個過去不多見的綜合藝術表演。

▲「旭日東升」，通過「毛主席的著作像太陽」、「人民的原子彈試爆成功」、「鋼鐵工人舞」、「豐收舞」、「我們是革命青年」等幾節，頌揚毛澤東思想的光輝。最後，全體演員高舉毛選，合唱「歌唱祖國」，氣氛熱烈，全場參觀者跟着節奏鼓掌。

▲歌舞「我們是祖國的接班人」，充滿使人難忘的青春氣息，活躍的紅領巾們，有健全的思想，有結實的體魄，「心懷祖國，放眼世界」，我們祖國有了這批接班人，前途何等光輝燦爛！

▲今年節目花樣之多，從用廣東方言唱出的「要讓河水上山坡」亦可見。合唱隊一邊唱，隊前男女十數人一邊做動作，挖土、挑泥、築堤，不止逼真，而且有更大感染力。

▲「乒乓球舞」一開場，天幕上的乒乓板投影，就博得滿場掌聲。用舞蹈表現練球動作，歸到球迷爽頭，待健兒奪得錦標時，男女老幼都心花怒放了。

▲福建南音的聲韻前奏，本來都比較纖柔，但照會中的福建南音女聲小組唱，唱出新內容：「……中國人民有鋼鐵的手，那怕外強中乾的紙老虎，……」豪氣衝天，「曲」力萬鈞。

▲「激流女將」的六名「女將」，剛一出場，引起輕輕一陣哄動，粉柏美，身段好，服裝顏色艷麗，她們接着邊舞邊唱，表現在激流中抗禦陣陣風雨，更使人驚嘆不止。

▲舞蹈「喜開鐮」，動作，表情，節奏，都被譽為達到高水準。由開鐮出場，至進場，都保持最歡樂、最熱烈……

▲「考媳婦」……是「玩新抱」的一招。二伯爺既童心未泯，……經婦女，出了一個個難題，總想把新娘難倒，……料新娘不止文化水平高，而且是上落……的……站長，幾個回合，讓二大伯鬧得一鼻子灰。……話劇，用廣東話演出……的情節，奇趣的語……大家笑口常開。

▲二伯爺考人，……

▲話劇演罷，歌劇又把觀衆帶到另一境界。他口口聲聲說「樂哉鴛鴦命喇」，却寫不出個「鴛」字；他口口聲聲說人家「肥妹」，也認不得個「肥」字。要考新抱，却被新抱考番轉頭。

▲歌劇是「覆新房」，演員陣容甚强，包括有電影演員藍青、韓小山，女高音關靜華，業餘歌唱家黃頌武、何文舒。此歌劇叫觀衆大飽眼福、大飽耳福，而且痛痛快快地笑幾場。

▲大型舞蹈「東風萬里」，內容包含甚廣。有天安門前的歡樂，有我國工農業的豐收，有越南人民的勝利，還有非洲黑人的掙脫枷鎖——在香港舞台，非洲黑人第一次有自己的舞蹈。

▲午夜，平常大家已經休息，但在大會堂音樂廳舞台，舞蹈「洗衣歌」之後，還有導曲大合唱，廿山萬里東風，歡歡呼聲似雷洪……」，全場精神為之一振。合唱隊演唱名曲三闋：「祖國頌」、「長征」、「滿江紅」。

投影佈景技術廣泛採用 舞台出現工廠水庫稻田

海事處拖輪強行拖曳 兩艘住家艇沉沒
數十人露宿長沙灣盼獲得安置

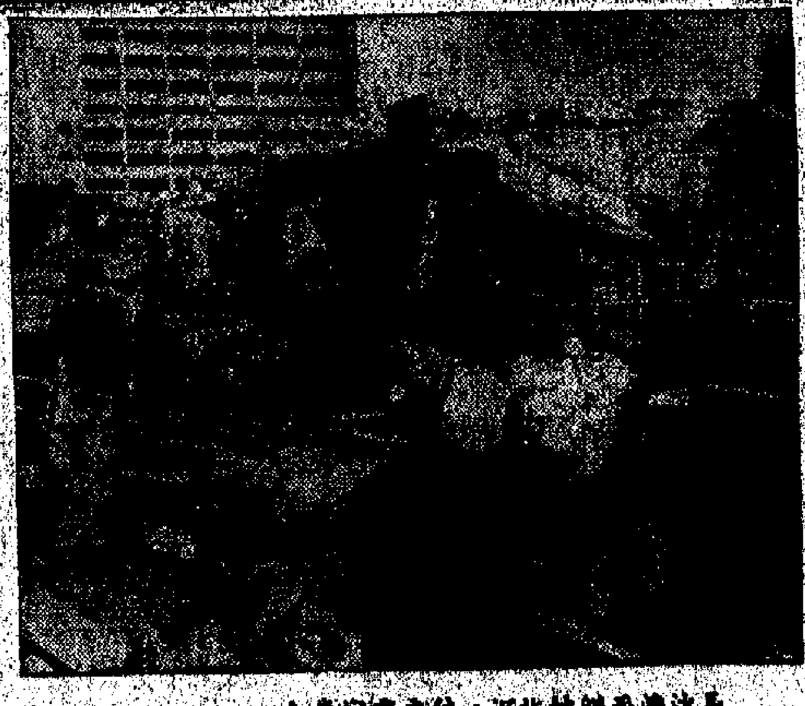
【本報訊】九龍深水埗長沙灣填海地區，有兩艘住家艇前兩天分別被海事處的拖輪拖沉，致使兩艇十五戶七十四人無家可歸，露宿岸邊。他們要求有關當局予以妥善的安置，及賠償損失。

這兩艘住家艇一艘是M八〇八〇F號，住七戶三十五人，艇主在一九六三年以二千一百元購置，再化數百元維修，才得入住；第二艘是二〇七〇九V號，住八戶三十九人，艇主去年以二千四百元購入。

據該兩艇住戶說：他們原是舊樓居民，後因拆遷，無法住新樓，只得合資購舊艇棲身。因此，長沙灣的住家艇有幾千艘，住客近萬人。年來有關當局在該區填海，本月十三日下午三時，海事處的拖輪出現長沙灣，將M八〇八〇號F住家艇拖出海外，途中擱淺，翌日，住家艇入水傾側，隨後下沉，住客便分別到水警和深水埗警署報案，有關方面答允，介紹他們入住徙置區，寫信去社會福利署設法幫忙。但到昨日仍未見徙置事務處約見他們，社會福利署也沒有向他們派救濟飯。

二〇七〇九V號是昨日被海事處拖輪拖出灣外時，一路拖一路入水，終告下沉。

目前，兩艇的住客在岸上露宿，情況淒涼。



長沙灣兩艘被拖沉，住戶露宿岸上（本報攝）

美國通訊社報道
南越美侵略軍 恢復來港「休假」
飛機班期被允逐漸增加

【美聯社西貢十五日電】消息靈通人士說，美軍飛往香港「休假」娛樂，今天開始恢復。

美軍飛香港「休假」的辦法曾於九月五日起暫時停止。靈通人士說，這種辦法恢復了。飛機班期，將根據八月份以前的辦法。八月份美軍飛港「度假」飛機班期驟然增加，曾引起……

飛機班期，將被允許逐漸增加。

駐南越美軍過去也是以香港為「休假和娛樂」中心的，由於美軍人數大量增加，以致英國向美軍當局為此事表示憂心。

在一月份到七月份中，從南越到香港的飛行平均是每月二十四架次。八月份由於幾乎每天有美國海軍陸戰隊從峴港飛到香港，這項飛行的次數增加到六十二次。

暫行停止美軍飛香港「度假」的命令是……

啓德機場兩聲巨響
日航機着陸爆呔
有驚無險乘客俱安全
跑道受阻一架馬航機不得降落

【本報訊】昨日下午一時五十分，一架由東京飛抵本港的日本航空公司DC八型噴射客機，當降落跑道時，後輪爆呔，有驚無險。

這架飛機有乘客一百一十二人，另有機師及職員十四人。據說該飛機降落跑道時，速度高，後輪着地，冒出火花，繼而爆呔，連續兩聲巨響。機師將飛機停在機場消防分局前面，消防人員開喉灌救，始告無事，乘客亦安全離開飛機。

當時，另一架由新加坡飛來香港的馬來亞航空公司飛機，原定昨日下午一時五十五分降落啓德機場的，但由於那架日航機擱在跑道上，馬來亞航機在上空盤旋一番之後，無法降落，轉飛台北。據聞機上有新加坡副總理杜進才在內。

中區若干樓宇 今晚暫停供水

【本報訊】港府新聞處消息：港島中區若干樓宇，將於本週內停止供水八小時，以便在出事諸道，荷李活道及雲咸街從新裝設一條十二吋口徑之水管。

停止供水時間由今日下午十時起至星期五上午六時止。

受影響之樓宇為樂慶里一號至十一號及二號至十號；忌連拿利一號至十號及聖佐治小學；亞畢諾道十九號至二十一號及二號至三十號；雲咸街三十一號至七十九號，三十號至五十六號及牛奶公司；蘇杭街三十六號至四十六號；域多利監獄及中央裁判署。

回教協會籌祝國慶
藥材行以義堂定期聯歡

【本報訊】港九各社團、行業正在熱烈籌祝國慶節。香港中國回教協會本月六日舉行執行委員會議，議決成立慶祝中華人民共和國成立十六周年籌備委員會，選出主委白學修，副主委白建中，總務王汝波，財務劉有倩，文娛哈志鴻、馬耕英，招待馬超然、馬綺然等，進行籌備工作。

該會定十月三日在濟貧東來順聯歡聚餐，屆時放映電影助興。

香港南北藥材行以義堂商會慶祝建國十六周年，定九月廿七日在英京酒家舉行聯歡宴會，有游藝節目表演及抽獎助興。該會籌祝國慶委員會已成立，主委郭錫祺，副主委譚星、黃智培。

山鄉風雲加場券 一個半鐘頭售清

【本報訊】「山鄉風雲」本星期六、星期日兩場加演場座票，已於昨晚九時全部售清。

前晚，許多觀衆已在中旅社門前等候，昨晚六時，排隊者超過了二百人，更多的購票者陸續前來，七時半開始售票，一個半鐘頭後，兩場座票已被購一空。

中國國產皮鞋有獎月

中國皮鞋公司門市部
國產百貨公司門市部
同時聯合舉行
國產皮鞋有獎

中國國產皮鞋有獎謝顧客由一九六五年九月十六日起至十月十五日止凡購買國產皮鞋一對贈送獎券一張請保留獎券及發票憑券中獎抽獎日期：十月二十日由新晚報憑證明並抽獎號碼於十月廿一日該報公佈消息。

獎品

頭獎：鳳凰牌衣車一架
上海牌收音機一座
活動棉裏皮飛機褸一件
二十四寸羊皮旅行皮箱一個
上海牌相機一架
男裝毛裏皮手套一對

二獎：上海牌收音機一座
二十四寸羊皮旅行皮箱一個
活動棉裏皮飛機褸一件
女裝毛口絨裏皮手套一對
男裝毛裏皮手套一對

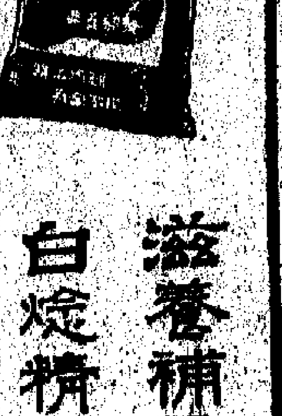
三獎：鳳凰牌單車一輛
上海牌相機一架
男裝毛裏皮手套一對
女裝毛裏皮手套一對

4—20獎：
名貴男裝皮鞋一對
時款女裝皮鞋一對
中童學生皮鞋一對

21—100獎：
中童學生皮鞋一對
名貴皮帶一條

101—400獎：
小童學生皮鞋一對

福建特產 貨來船勝遠



滋養補身 與衆不同
白燒精製 香酥美味

香口酥花生

各大國貨公司 暨均有出售
各大國貨公司 士多店均有售

總代理：庄臣公司 信宏
香港干諾道西一六〇號三樓
電話：454339

英雄牌100號金筆啓事

國產英雄牌100號金筆，品質超羣，款式名貴大方，價格又公道，深得各界人士競相選購，來貨供不應求，以致缺市。有勞同行及各界人士相繼來函或電話垂詢，至深抱歉，現除電廠方早日加倍供貨外，特此向各界人士致歉，一俟貨到，當另行登報公告。

香港總經銷：安寶行貿易有限公司謹啓
地址：香港德輔道中大廈七〇三室 電話：二三六六〇五 二三八六三〇

會考水準問題 教育司有解釋
對各方評論正在考慮

【本報訊】港府教育司簡乃傑昨日在立法局會議上答覆議員胡百全有關英文中學會考的質詢時說，當局現正採用各種「現代的考試方法來保證考試的水準不致年年不同」。他對考試委員會主席最近所發表的聲明予以證實，即「考生及格人數既沒有規定的百分率，也沒有限制准予及格的人數」；他宣稱，「如果考生達到任何科目所需的程度的話，該生就會及格」。

簡乃傑表示，各方面最近對該項考試情況的總百分率（百分之五十四點四）比去年低百分之一點一。

這提供的情況是：「一方面是落第的百分率增加，同時參加會考人數和及格人數又增加」。

他把會考落第百分率……強調國務院頒佈的，為「英兩方面共同」進行研究，了解決這項問題，英……究。

……本來的理由……入會考所採取的比較重大的改革，表示如果一九六三年後沒有新學校或自修生獲准參加會考，則「一九六五年的及格百分率將是百分之六十一，而一九六三年則為百分之六十」。

簡乃傑還指出，我們「認識一個事實」，即「沒有選擇過學生來參加公開考試的學校，它們所得的及格水準，將不會和選擇學生參加考試的學校看齊」。他又叫人「認識另一個……

簡乃傑最後提出兩點意見：第一，今年會考的水準沒有提高過；第二，近年來當局曾經力謀求進與會考得到一充份的承認」，不但是「本地的承認」，而且是「海外的承認」。

天文台報告 天色晴朗，乾燥。吹和緩北風。
高潮 下午一時四十分
低潮 上午七時卅三分 下午六時五十六分

電影檢查官的剪刀
新聞處發表去年度電檢數字
中國影片被刪剪者四部 美國片兩部

【本報訊】港府新聞處在昨日發表的「一九六四至六五年度年報」裏，刊有一個附表，列出一九六四年四月一日至一九六五年三月卅一日期間內，各國及各地區所攝製的影片接受新聞處屬下的「電影檢查組」的檢查的數字及獲准通過的數字。

在這一年度裏，中國出品的故事片送往該「電影檢查組」檢查的共三十一部，其中二十……

中國出品的短片在該年度裏有六十部送檢，十六部中，一百三十五部完全不經刪剪獲通過，只有一部最初不通過，但後來經刪剪後終於通過。

……三十三部通過，十九部要經刪剪（其中六部反對刪剪要求覆檢，檢查會仍然維持原初的決定，一於刪剪），八部不被通過（其中一部經覆檢，仍維持原決）。

從上述列舉的數字來看，可見「電影檢查組」的檢查官手裏的剪刀，是一直針對着中國出產的影片的。

色狼滅絕人性 三歲女童受辱

【本報訊】九龍石硤尾徙置區丁座四樓，昨晚有一個年僅三歲另三個月大的女童，被色狼非禮。

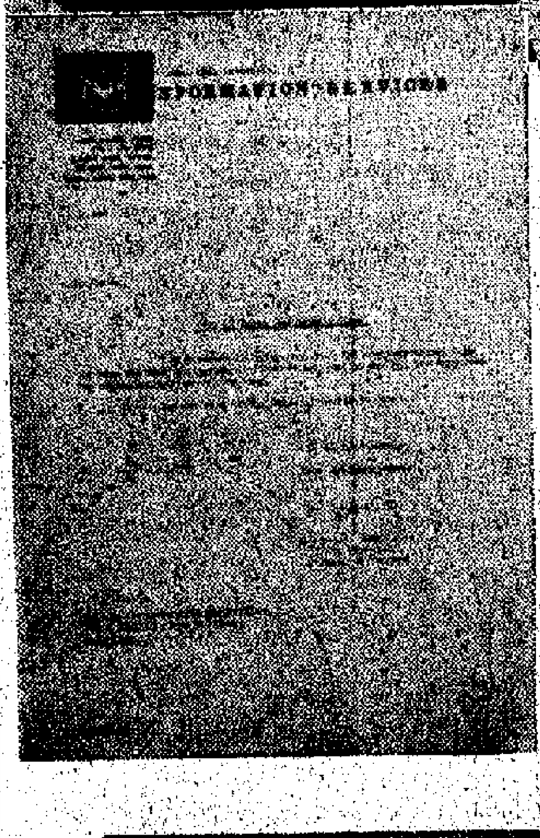
這個女孩子的父親是一個搬運工人。女童前晚在與樓梯道的床上睡覺，半夜被人抱走，昨晨被人發現在厠所內，褲子脫落，身邊有血漬，醫生檢驗……警方人員……將女童送到醫院檢驗。

勞資談判獲致協議 中巴工人加薪
每天加一元補薪由七月起計

↓六四年今日中國第十六號被删剪節目「北京現代戲」鏡頭之一。

←雖經初審、複審仍被禁映影片「李宗仁先生從海外歸來」鏡頭下面為港府電影檢查官不准通過的處文。

→趙燕俠初審、複審仍被禁映影片「劉主席訪問印尼」鏡頭之一。

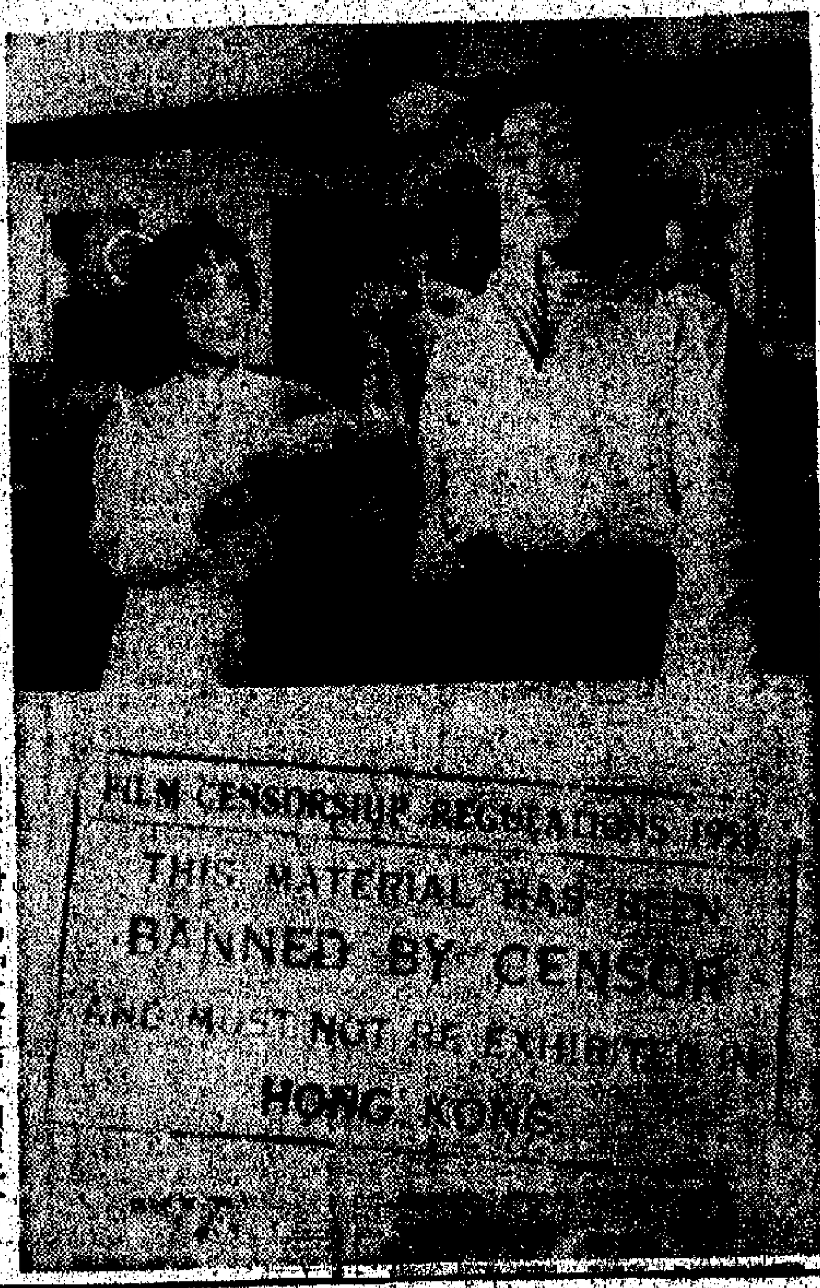


↑影片「梅蘭芳」被剪去的畫面之一。

中國影片被無理禁映删剪的部分鏡頭

編者按：這幾天來，我們連續發表了四批有關國產影片被港府電影檢查官無理禁映和删剪的資料。今天，我們選登一批由南方影業公司在近期內送審，而遭到電影檢查官禁映和剪删的中國影片劇照。包括初審不通過的新聞片今日中國第十六號「北京現代戲」片段（趙燕俠主演），申請複審仍不通過的紀錄片「劉主席訪問印尼」，新聞片今日中國第十號「歡迎亞布德主席訪京」和「李宗仁先生從海外歸來」，被删剪通過的故事片「我們村裏的年青人」「槐樹莊」和紀錄片「梅蘭芳」等，還有影片通過而劇照因有解放軍而不准輸出的「女理髮師」的一個鏡頭。

這裏僅僅是被禁映和删剪的國產影片中的一小部分鏡頭，但是，就可看出香港電影檢查官是怎樣無理地對待中國影片的！



→影片通過、劇照不准輸出的「女理髮師」劇照之一。圖下為電影檢查官加在這幅劇照下的禁斷印章。

←六四年今日中國第十號中一節目「歡迎亞布德主席訪京」中的被認為陸空三軍儀仗隊鏡頭——雖經初審、複審均不准放映。

→影片「我們村裏的年青人」被電影檢查官剪去的畫面之一，因背景有標語「毛主席萬歲」。

三院集中收容病人 重建大口環護養院

黃大仙護養院全部建成容七百人

【本報訊】東華三院為集中收容護理病人，在黃大仙興建護養院，又計劃將大口環護養院拆卸，重建新院，而將現在留居三院護養院之病人，全部遷往護養院，預料共可容納一千名病人。此點既有利於醫療及管理，並可騰出各醫院病床，以收容更多之一般病人。

三院所屬新建之黃大仙護養院，經於上月舉行開幕禮，日來已陸續將各院病人遷往安置，計共可收容三百二十名，現正計劃籌備續興建第二期及第三期工程，預算第二期工程完畢，可再容納病人二百八十名；將來在第三期工程全部完成後，再復可容病人二百一十名，合計三期共可安置病人七百名。[illegible]

[illegible]五十萬元。

大口環護養院將於最短期間拆卸改建新院，日來已將原有病人分別遷往黃大仙護養院及暫時安置於東華醫院內，俟將來大口環新護養院建立後，即將病人遷回安置，預算可容病人三百名。

東華三院當局，自於廣華醫院開設急救部之後，半島各區居民，如遇有緊急傷病者，可自動前往求救治，甚感便利。進而由伊利沙伯醫院轉送廣華醫院急救部救治之病人，每月達數千名。據悉：東華三院本屆主席全體總理，對各項院務均熱心辦理，最近爲求配合留院病人與產婦及急救部醫療上迫切時之需要，並計劃在院內設立血庫，關於血液來源及進行工作等問題，已在縝密研討中。

三聯書店新址昨揭幕（本報攝）

三聯書店喬遷 昨舉行酒會

【本報訊】總經銷國內版中文圖書雜誌的三聯書店，因業務需要，遷往中環中心地區的威靈頓街二十八號營業門市部，昨日上午十一時在新址開業。各界人士到賀者衆。賀客的花籃更擺滿了店內及馬路邊，情況非常熱烈。

香港三聯書店是由生活書店、讀書出版社、新知書店等三家合併而成的。生活、讀書、新知等三家書店早年在國內創立，曾設立很多分支機構；抗戰時期移來香港。創辦數十年來，不論在抗日戰爭、解放戰爭及新中國成立以來的各個時期，一直堅持愛國的進步的書刊出版及文化宣傳工作。在國內及海外均享有很高威信，深受海內外廣大讀者擁護。

該店目前總代理國內出版的中文圖書雜誌，並經營圖書出版業務，設服務部，除門市外另有郵購組，專門便利外埠及本港遠地讀者函購書刊；定戶組專門負責雜誌訂閱及按期發刊工作；設批發部，專門辦理本港及海外各地同業批發書刊業務等。

廣託開分行 今天起遷址

【本報訊】關於廣[illegible]

工展會攤位比賽 評判標準將改變

注重產品外銷以及能否吸引外客

各類攤位今明分別抽籤

【本報訊】香港工業出品展覽會屆時攤位裝飾比賽，是以攤位的設計裝飾是否美化爲一般的標準。但本屆攤位裝飾比賽，工商杯的獲獎資格，乃著眼在於所陳列成品是否與當前的外銷，宣傳方法是否能吸引或增加海外顧客的興趣。因此，攤位應設有適當的貿易洽商處，以便[illegible]

又設會對於各業參展出品，與海外顧客洽商生意，至於最佳之展會攤位、陳列攤位、小攤位及外國工業機構與原料陳列攤位等，則給以該會及其他團體送出的獎品獎勵。

又該會對於各廠家申請參加本屆工展會的審查工作已完畢，今明兩天在會所十樓會議廳舉行各種攤位抽籤分配。各參展廠號屆時可派員依照規定日期、手續前往抽籤。抽籤日期及時間：展會攤位（十六個攤位）今天上午十時、（八個攤位）上午十一時、（四個攤位）下午二時半，（三個攤位）明（十七）日上午十時、（兩個攤位）上午十一時、（二個攤位）正午十二時；陳列攤位（四個單位）明（十七）日下午二時半、（三個單位）下午三時、（一單位）下午四時。

三聯書店新址開業舉行酒會（本報攝）

國產皮鞋酬謝顧客 今天起舉辦有獎月

買鞋附送獎券 獎品豐富名貴

【本報訊】中國皮鞋爲酬謝顧客，今日起舉辦有獎月。凡購買皮鞋一對，均贈送獎券一張。獎券於十月廿日由新晚報邀請影星抽獎。

此項有獎月，由中國皮鞋有限公司各門市部及各國貨百貨公司皮鞋部聯合舉行。獎券獎品名貴，頭獎無敵牌衣車一架、上海牌收音機一座、活動拼裝皮飛機一件、二十四寸旅行皮箱一個、上海牌相機一架、男庄毛衣皮手套一對；二獎上海牌收音機一座、二十四寸羊皮旅行皮箱一個、活動拼裝皮飛機一件、女庄毛口絨裏皮手袋一個、男庄毛裏皮手套一對；三獎鳳凰牌單車一輛、上海牌相機一架，男庄毛裏皮手套一對、女庄毛裏皮手套一對；四至二十獎名貴男庄皮鞋一對、時款女庄皮鞋一對、中童學生皮鞋一對；二十一至一百獎中童學生皮鞋一對、名貴皮帶一條；一〇一至四百獎小童學生皮鞋一對。

東僑託商業銀行沿線分派第一次選舉款項，今（十六）日繼續在深水埗及馬頭圍道兩間分行辦理，每元第一次攤還數目爲二角五分，現將攤還款項時間及號碼列後，希有關存戶依時前往領取。

深水埗分行：上午十時至下午一時半，定期存款一一號碼六二至二〇〇九；下午二時半至六時，定期存款一一號碼二〇一〇至二八四二。

馬頭圍道分行：上午十時至下午一時半，定期存款一一號碼二〇二至五三七；下午二時半至六時：定期存款一一號碼五三八至九八二。

市政局選舉問題 提出一份報告書

【本報訊】港府設立一個「市政局選舉權及選舉登記程序工作小組」，研究擴大選民範圍」，這個小組的一份報告書昨天在立法局會上提出。該小組建議中提出「有市政局選舉權」之人共分廿三類，包括官定陪審員、防衛軍人、公務員、律師、教師、大專生、納稅人等等，普通的居民是沒有份的。

實施預付租金徙置 港府獲款二百餘萬

立法局修正案還欲期延長

【本報訊】由今年五月一日至八月三十一日四個月的時間內，港府實施「預付租金」的徙置辦法而收到的預付租金達二百六十萬元。這是輔政司那濟時昨日在立法局首讀「徙置（修正）法案」時透露的。

這個「徙置（修正）法案」的提出，是爲了實施去年發表的有關徙置政策白皮書的建議。那濟時在致詞時對法案的內容作了一些解釋。

[illegible]

西區清潔運動閉幕

李氏宗親會選出第九屆董事

鄧氏宗會在九龍購得新會所

五金商業總會十九慶祝會

▲香港李氏宗親會最近選出第九屆董事，李貴琛當選爲會長，楚正、植來、頌濟，分別任副會長，[illegible]

▲鄧氏宗親會在九龍購置新會所，[illegible]

▲五金商業總會[illegible]

新華公寓命案 被告表證成立

[illegible]

大埔七區體育會 將舉行渡海泳賽

【本報訊】大埔七區體育會，定廿六日上午十時半，舉辦第二屆吐露港公開渡海泳賽，[illegible]

大坑區小販攤位 今舉行抽籤分配

【本報訊】港府新聞處消息：大坑區街坊會及小販代表會同市政局[illegible]

植字夜總會 續介紹新舞

[illegible]

畢業生領教師證 被騙款三萬千元

騙子被捕入獄十五個月

[illegible]

英再減附加稅暫難實現
港貨輸英不易大增
下月作第二次減稅似已無望
尼日利亞現仍禁港製品輸去

【本報訊】香港製品輸英受徵收進口附加稅的壓力，似乎在今年內也不會減輕。據外電報道，英國貿易部大臣道格拉斯．澤前天在離英赴日舉行英、日貿易談判之前，曾明白表示英政府現時對進口貨所徵收的百分之十附加稅，一並無機會作任何更改。今年六月至八月，英國對外貿易的入超額都增加，特別是八月份輸入增加而輸出則減少，已使入超情況更見嚴重。現在英倫銀行正要求十國的中央銀行支持英鎊價格，這種情況迫使英政府要繼續對進口貨徵收附加稅。

英國市場前曾盛傳，英政府可能於十月宣佈第二次減低進口附加稅，但現因英國對外貿易的收支情況轉見惡化，甚至英政府高級官員亦聲明沒有機會再改進口附加稅，看來今年內港貨輸英在這方面所受的壓力，也沒有機會可以減輕。

【又訊】有些洋行已停辦香港製品輸往尼日利亞達三個月之久。他們現正轉口中南美、中東及澳洲等市場找尋出路。

港府現正就尼日利亞禁止香港製品進口一事，向該國政府進行交涉。但港商認為，此項交涉將不會有多大結果。因為香港與該國貿易幾乎只有輸出而極少輸入，這就不符合該國力爭對外貿易平衡的宗旨。同時，尼日利亞政府已宣佈，將來即使解除入口禁止，但港貨輸去也將要受限額限制。因此，今後港貨輸去尼日利亞勢將比前減少這一點，似已成為定論了。

港貨上月輸出逾四億元
比去年同月增五千九百萬元
輸入與轉口輸出值亦均增加

【本報訊】港府新聞處消息：工商業管理處處長昨日（星期三）發表本年八月份之臨時貿易數字如下（單位百萬元）：

輸出	四〇九點四八
轉口輸出	一二五點七〇
輸入	六八三點九〇

一九六五年八月與一九六四年八月比較：

輸出	增五九點五〇
轉口輸出	增二八點九八
輸入	增三四點八二

一九六五年一月至八月與一九六四年同期比較：

輸出	增三三八點六五
轉口輸出	增九七點七六
輸入	增二四四點四一

本年一月至八月份之輸出，估計為三十二億一千五百六十萬元，轉口輸出為九億七千六百五十九萬元，輸入為五十八億五千五百零五萬元。

上述數字，計輸出比去年同期增加百分之十一點八，轉口輸出增百分之十一點一，輸入增百分之四點四。

英頭尾光薄價
每噸降三鎊多
港廠家尚無意落單訂購

【本報訊】英國頭尾光薄鐵新盤放低，最近新盤訂價每噸只三十一鎊，比前下跌三鎊多。但是，此間廠家尚無意訂購。

據洋行商說，近來歐洲和日本鋼鐵訂價，大致上是呆穩。但是，該兩地鋼鐵市情也一樣不佳，其中日本鋼鐵廠目前擁有的訂單，僅能支持一個月多一點時間應用。在美工業工廠來說，這是少有的現象。此一情形，比諸今年六月份時並無多大好轉。

至於歐洲方面，由於美國鋼鐵勞資新合約訂定之後，美商向歐洲鋼鐵廠訂購鋼鐵已處於停頓狀態。近來，歐洲本地的鋼鐵用家訂貨也減少，原因是當地的汽車、耐用品等行業廠家，早在數月前以美國鋼鐵勞資合同問題憂慮，當時已訂進了一些貨物，故他們尚有現成的貨物應用。其次，這些行業目前生意並不佳，故不需要補訂大批新貨應用。

目前，歐洲商人還有人擔心這樣的問題，這就是美商以前向歐洲鋼鐵廠訂成的貨物，美商有可能把其中一部分在歐洲市場拋出。要是這樣，則可能把歐洲鋼鐵價壓低，當地商人正注視此事。

【又訊】美國的鋼產量，最近已呈下降。

在截至本月四日為止的一週內，美國的鋼產量跌到了二百四十一萬三千噸，比早一週的產量下降了百分之四點五。早一週的產量為二百五十二萬八千噸。

從今年一月一日至九月四日，美國的鋼產量共九千四百八十一萬四千噸，比去年同期的產量（八千三百一十二萬一千噸），增加了百分之十四點一。

星膠價退落

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市退落。昨天下午二時半星洲膠商報來各號煙膠片十月份花貨包落水價格如下：一號膠每磅為叻幣六角七分，二號膠每磅為叻幣六角六分半，三號膠每磅為六角六分，與前天報價比較每磅跌[illegible]叻分。

缺乏訂單　又遇迫遷
多家鐵廠先後停工
有設門市者開工稍正常

【本報訊】由於長期以來沒有充分的訂單，加上牛頭角的工廠拆遷，多家鐵廠業已先後停工。這許多家已經停工的鐵廠中，大、中、小規模的均有，其中有一家是一個外商財團屬下的。

這些已經停工的鐵廠，目前尚未有條件恢復開工，原因是沒有接到訂單。在今後的短期內能否復工，現時還沒有把握，因為目前雖然漸入建築旺季，可是建築商並無多大訂貨單交給廠家。

據廠家說，有這麼多家鐵廠停了工，未停工的鐵廠照理接到較多的訂單，但事實並不如此。目前鐵廠擁有的訂單，並不是能製造多少時間的問題，而是有單接到才能開工的。一些本身有門市的廠家，開工才稍為正常些。

據廠家說，目前的艱難困境，原因是不少建築商目前正設法遷就，對於建築地盤開工問題已放在很次的地位。同時，他們有些已觸下廠家不少貨款，現在還沒有辦法攤還，以致不致積欠廠家更多貨。就算他們繼續要貨，廠家也只能採取現款交易辦法。至於外國商人，現時只是幾個商購點現貨，其他各地商人很少過問。因此，目前該業廠家生意，並不比前更好。

經濟新聞

泰限制米糧出口
九十兩個月各可輸出五萬噸
出口同佣制度准續延長一年
港准下季輸入食米九萬三千餘噸

【曼谷十四日航訊】泰國經濟部於十四日開始實行米糧出口限制辦法，規定國內米糧輸出商付運的米糧，每艘輪船配運額不得超過一千公噸。這一規定是針對泰國內米價高漲而採取的一種臨時性措施，將來泰國內米價恢復正常狀態，就予以改變。在此之前，泰國出口米商與外國簽訂的大宗米糧交易，對外貿易廳早經有規定，即是對已簽訂的大宗米糧交易，出口商須在三天內向該廳提出報告，並將簽訂合約的證據及有關文件交該廳處理。

又據米業界消息，經濟部鑑於泰國內存米欠缺，對於九月及十月兩月份的出口米糧數額，決定為十萬噸，即九月份、十月份各五萬噸（上述十萬噸出口米額祗屬出口商的自由米糧，政府米糧不在內）。本月份一日至十二日的十二天內已輸出米三萬七千噸。

米商昨日接得泰國方面來電，說泰國對商米的輸出有了新的限制，規定九月份和十月份的出口額各為五萬噸。又說，泰國米輸港的同佣制度將繼續延期一年，即延到明年九月三十日止。

據說，該制度其實主要是拉攏香港進口客戶，為泰米奪取市場，即每港進口米商每購進泰國大白米一噸，即有同佣一鎊。該辦法原規定到今年九月底止，現有消息說將延至明年九月底止。

【又訊】昨日食米大盤買賣回淡，正式開盤成出的僅四千五百餘包，價格無大上落。

昨日正式開盤成出的食米共九十四宗，揾沽的食米達二十四宗，買家對其中十八宗都有落手收購，先後扯去內地米約一千五百包，另吸去泰米和金邊米三千多包。

各種食米每擔成價：國字西占五十九元五毫，日字油占六十一元三毫，華南占六十二元八毫，星字也糧占六十一元三毫，青夾雪特庄米五十八元三毫，黃雙刀新米五十八元，黃六角三號米五十二元三毫，黃三B改良碌四十六元六毫，青三角絞庄碌四十七元一毫，黃飛龍新米五十六元七毫，青甲金凸五十一元八毫，青嘉卿白米五十八元五毫，黃雙鳳谷仔米五十六元三毫，青地圖白米五十九元五毫，黃冕白米五十七元七毫。

【本報訊】昨日入口米商已正式接獲有關方面通知，說今年第四季度的食米入口額將照基本額（八萬八千噸）增加百分之六（即增五千二百八十噸）；即該季的食米入口總限額可達至九萬三千二百八十噸。（按：這消息經於昨日見諸本版）。

又據悉，第四季度的食米入口額可提前於現在就辦來，但要等到十月一日才能據出發售。

前訂巴棉到期
廠家有些擔心

【本報訊】有些棉紡廠商已經開始擔心，以前訂下的巴基斯坦棉能否依期在下月由產區運來。

現在巴棉尚未大量上市，在這個月內需要由喀剌蚩運港的巴棉為數有限，但下月開始，數量即漸增加。棉紡廠商在獲知一些船公司在拒收運印、巴貨的消息後，擔心由巴運出的棉花，亦因戰事影響而受阻，這樣一來，棉紡廠的棉花搭配計劃會被打亂，棉紗的「英聯邦成份」，廠家也須重新考慮了。

榴花糖續暢
昨再成六百餘噸

【本報訊】榴花糖銷路暢旺，昨續成交六百餘噸。

該批榴花糖是由兩家商行沽出的。其中有一部分是在駁艇交收的，另一部分則在貨倉交收。期貨交易成每擔廿五元一毫，現貨交易則成每擔廿四元九毫。

綜計由上週初至昨日為止，榴花糖的成交總量已超過二千噸。其中大部分均由本地客買入，還有一小部分則運往北婆羅洲。

前日國際原糖價再起，是造成本地客落場補貨積增的一個重要原因。儲存的福建「白玉蘭」中粒白砂花包貨，昨已沽清二十噸，每擔成廿四元四毫。北越幼砂舊貨約有十噸成交，每擔成廿七元半。

紐約原糖現貨價，前日升至每磅一點八美仙，十月期貨則升至一點八八美仙。因有人以每磅一點八美仙買入一批二手的巴西原糖，故紐約現貨亦跟着改以這個價錢掛牌。倫敦現貨升至每噸十九點二五鎊，十月期貨亦升至每噸廿一點六鎊，比前昂漲了一鎊。

據外電報道，聯合國國際糖業會議，定九月廿日至十月十五日在日內瓦舉行。會議將力圖解決世界食糖的市場問題。一百二十四個食糖輸出或輸入國家與地區，已被邀請參加該會議。

據大會委員會說，一九六四－六五年度世界糖產量，比上年度的約為五千四百五十萬噸增加百分之十五，但消費量則增加很慢。

世界食糖供應大增的原因，是由於一九六三年世界食糖自由市價上升至高水平之後，已刺激到許多國家均增加食糖生產。其他因素還包括氣候條件良好以及某些國家對食糖出口實行價格支持。

現時世界糖價已跌至第二次世界大戰結束後恢復正規貿易以來的最低水平，原因是生產增加得快過消費。這種情況已引起各方面人士深感憂慮。會議的主要目的，大致將是設法使各個食糖出口國達成一項出口配額的協定，並希望維持糖價穩定而使生產者獲利。

桃膠珠來價漲
港市價未跟升

【本報訊】埃及桃膠珠來途訂價報漲，每磅伸合港幣一元二毫，但本港現貨市價無力跟升，因銷路呆滯，貨商按價仍為每磅一元一毫八仙，落在新訂價之下。據打成粉為本港用家吸入三噸，每噸售二百七十五元。英國納質山埃成出兩噸，每磅售九毫八仙。西德硼砂三噸成數噸，每噸售七百二十元。

金鈕鈔定

【本報訊】由於買家回增，昨日K金市反覆揚起。K金開市二六一．三七五，先步步揚升，達至二六一．七五，為全日最高價，上午收市成二六一．三七五；午後市情又反覆回升，至下午收市復升為二六一．七五。當天最低價為二六一．二五。平息，滙上交收二千零五十兩，降下交收二千五百兩。

由於買家落手回增，人心尚好；而且歐洲金未有再跌，故K金市情又反覆回升。

美鈔開市五七四，收市仍為五七四。平息。美國市無大振作，價位徘徊在五七五、三七五左右。金單前定佳五七四．太二五。

茶樓開始補貨
茶葉批銷趨活
幾種福建汕頭新茶快到

【本報訊】據國產茶葉經銷商消息，大約一星期後，廈門、汕頭及福州都可能有一批茶葉運到香港應市。

經銷商稱，大約在一個星期後，由廈門出口的一般北峯樹蘭茶及二級平和烏龍，由汕頭出口的「峨」字二級烏龍和「柏」字一級烏龍，以及由福州出口的比特級茉莉花茶更佳的雀舌毫，均可觀各有一批到港。

這幾種中國名茶中，香港的新茶，二級平和烏龍、「峨」字二級烏龍、「柏」字一級烏龍，前此曾有過新貨到港，但均已沽清，大約一週後再到的也是新貨。

經銷商稱，中秋節過去之後，港九一般茶樓已開始補購茶葉，進口商與批發商的批銷生意活躍。

過去五天中，在港九的茶樓、酒家及二盤商收購下，色種、烏龍及鐵觀音三類茶共沽出了大約五百箱。其中以色種佔數量最多，其次是烏龍茶，再次是鐵觀音茶。

這幾種茶，近日的成交價格如下：「高」字色種，一級貨五百八十元（每司擔計，下同），二級貨四百一十元，三級貨三百五十元；「鶴」字烏龍，一級貨四百一十元，二級貨三百四十元，三級貨三百元；鐵觀音，一級貨二[illegible]。

除了上述各種貨品之外，中秋節以來的五天中，從廈門出口的茶葉，有一百九十箱到港，亦已全部沽出，購者是二盤商。這批貨中，「觀」字三級鐵觀音一百一十九箱，沽每司擔七百元；水仙茶磚二十箱，每司擔一百一十五元；水仙細茶三十二箱，每司擔一百二十五元；武夷特級水仙六箱，每司擔二百六十元。

汕頭來的烏龍特顆茶，最近有一百箱到港，已全部沽出，成價每司擔二百六十元。

五級茉莉花茶新貨，定價為每公擔五百七十五元。這一級茶，目前未有運到應市。

福州來的茉莉花茶，近五天來沽出大約八十箱，大部分為二盤商所購，小部分是茶樓及酒家所吸入。這種貨的成交價如下（每公擔計算）：特級貨一千二百五十元，一級貨一千零五十元，二級貨八百七十五元，三級貨六百七十五元，四級貨六百二十五元。

上述的武夷水仙，是今年首次到港的新貨，每公擔五千九百元，武夷甲級水仙十三箱，每公擔五千元。乙級及丙級武夷水仙，目前未有新貨到港。

南洋大木價漲
港商續訂購

【本報訊】婆羅洲和山打根大木訂價繼續報高，雖然來盤數不大，港商多落單訂入。此間大木交投仍屬平淡，但價則因貨稀續告揚升。

昨據木商消息，最近數天，此間洋行繼續有山打根和婆羅洲大木訂盤報來，新訂價再比前提高。婆羅洲樸木每立方呎C.I.F.香港為至二元六毫和二元七毫。山打根樸木每立方呎到岸價為四元左右，山樟木每立方呎為四元五毫至四元六毫之間，巴麻木每立方呎為四元一、二毫。訂價雖續提高，但因此間存底缺漏，港商對於新訂盤仍感興趣，不過最近這地報來的盤額均不大，多全數訂入。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	158/162/153	——	60
遠東企業	14.9	——	1,000
會德豐	12.6	——	1,000
九龍倉	48	——	2,100
黃埔	84	——	200
置地	62/62.5	——	300
信託	2.375	－0.025	2,000
九巴	89.5	——	2,300
油蔴地	45.75	——	600
九燈	19.3/19.4	＋0.100	1,100
港燈	28.9	——	1,575
電話	25.2	－0.100	2,848
煤氣	14.8	——	1,000
太平	3.375	——	1,000
和記	10.9	——	4,250
怡和	12	——	2,320
英泥	45	－0.250	200
亞航股權	0.9	＋0.040	200
鋼業	4.325	——	6,000
銀樂	72	——	700
永安	88	——	60

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

股市靜價尚穩
昨成總值只六十一萬元

【本報訊】昨日股市大牛皮，絕大部分股票市價平穩。雖然有個別項目一度低跌，但結果到收市時還是升回原位。在二十一項有成交的股票中，只有三種跌價，另有兩項漲價，可見，昨日股價只能說平穩。

在昨日有成交的個項股票中，沒有一種有大買大賣的情形出現。可見，人們近兩天來預計有些大買家活動，暫時尚未如此。但另一方面看來，到昨天為止，人們亦仍不大放心吸進，以致市情交投冷靜。

昨日股票成交共值六十一萬元，不論從總值和個別項目的交投情形看來，市情仍是淡。因此，中巴、聯合企業、滙豐、太古、城市、樂古、地下鐵等十多項股票，只有賣家沒有買家。當然，還有港機等項，有買家沒有賣家。

據行內人說，目前人們對後市仍看不透，論時候，這是初入旺季時期，市情應該有較大的發展。不過，人們仍考慮整個市場情況不佳，故人們仍觀望。

新疆甜瓜登場
首批貨昨售清
哈密瓜到五百餘件

【本報訊】昨天出口商人扯購內地梨和鮮果仍踴躍。首批新疆甜瓜昨登場，即被果欄商人吸入。

最近新加坡商人落行活躍。昨天繼續在市上扯去青島萊陽梨一千五百箱，天津鴨梨一千箱，青島紅星蘋果九百箱，金帥蘋果亦達九百箱，貨物成盤後，均即裝船付出。最近新加坡商人在市上買貨較多，主要是貨物付往該地，商人有利可圖。

新疆甜瓜首次銷港，皮色鮮淡黃，個子頗大，每個重六至七司斤，內質分白與紅兩種，紅肉甜瓜肉爽脆味清甜，白肉甜瓜內質鬆軟，味道香甜，來貨分交果欄商人和幾家國貨公司商人吸入，每擔成一百八十元。

同時上市的還有新疆哈密瓜五百六十件，果商全部吸入，每擔仍成一百八十元。

現時葡萄熟了的時候，天津、北京、大連等均有貨運來應市。由天津運到的有紅牛奶葡萄五十箱，綠明大，貨色新鮮，每箱成六元四毫，青牛奶葡萄八百五十箱，每箱成五元七毫。北京玫瑰葡萄五千箱，每箱成三元七毫，大連龍眼葡萄二千箱，每箱成三元。

遺失啟事　本人遺失深水埗分行（一）號銀行摺一份……特此聲明作廢
遺失聲明
百葉窗簾到府修理
鋼琴　每種特價　新產全國　$1000.　$1400.
佩像國產藝聯　北京　上海　天津　廣州　出品
明新花店　地址：水坑口十一號　電話：四三六八四二
買唱機找我
大公報分類廣告　每行二元　每行起碼五行（每行十個字計）　電話：726 80
勞工手套　總經銷：中建國貨公司
環島遊河船　香港油蔴地小輪有限公司
尋林瑞金
倉租大平
租康樂工廠官塘
安全貨倉
暈頭
心跳
鍾庸中醫　內科　婦兒
趙子文教醫館
癲癇·瘡·喉症　古玉清
蔡氏
風濕神經衰弱　耳鼻喉科皮膚頑症
婦科聖藥
針灸醫務所
潘柏頑症
寶樹樓
姚香雄針灸醫務所
出刊廣告請撥電話七一九八〇

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
常島丸	TSUNESHIMA MARU	日本	9月18	太平
柯利近熊	OREGON BEAR	馬尼拉	9月18	美輪
康島丸	YASUSHIMA MARU	日本	9月18	太平
嘉德	CATTLE	印尼	9月18	亞非
邊摩	BENMHOR	菲律賓	9月18	邊行
芝龍	JHELUM	日本	9月18	太古
海利	HAI LEE	上海	9月18	多利順
大浦里	DAEPORI	曼谷	9月18	海懋
仁安	JIN AN	古晉	9月18	仁孚
中國熊	CHINA BEAR	馬尼拉	9月18	美輪
拉楂	RAJAH	加爾各答新加坡	9月18	鐵行
克來東尼亞士	CLYTONEUS	英國新加坡	9月18	太古
海華	HALLVARD	日本	9月18	多利順
勝利	VICTORY No.1	基隆	9月18	永利
樂拜倫	LORD BYRON	菲律賓	9月18	海運
海皇	HOI WONG	新加坡[illegible]	9月18	捷順
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	9月18	永泰
華盛頓	WASHINGTON	美國	9月18	渣甸
奧勒干郵	OREGON MAIL	馬尼拉	9月19	福來
華安	HWA AN	日本	9月19	中亞
德平	STAR PINK	上海	9月19	新興行
華力斯	HRVATSKA	歐洲	9月19	華林
萬星丸	MANSEI MARU	日本	9月19	海聯
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW	日本	9月19	銀行
喀拉蚩	KARACHI	歐洲	9月19	渣華
乾山丸	INUISAN MARU	非洲新加坡	9月19	大阪
新疆	SINKIANG	日本	9月20	太古
江戶丸	EDO MARU	日本	9月20	大信
芬門	FERNGATE	美國	9月20	多利順
日津丸	NICHIYO MARU	美國日本	9月20	東方
協榮丸	KYOEI MARU	日本	9月20	東方
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	9月20	大阪
萬高怡美利	MANOLOEVERETT	沖繩釜山日本	9月20	福來
寶林治	PRIMORJE	日本	9月20	華林
夏利睦	HERMOD	山打根	9月20	多利順
美寶美	PROMINENT	曼谷	9月20	振盛行
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	9月20	大工
飛雲	FLYING CLOUD	紐約喀喇嗤西貢	9月21	和捷
邦斯華利	BRONXVILLE	美國	9月21	銀行
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國日本	9月21	總統
得基堡	TEGELBERG	日本	9月21	渣華
唐安東尼	DON ANTONIO	洛杉磯舊金山	9月21	美邦
捷途	CHITRAL	日本	9月21	鐵行
大寶多	TROUBADOUR	英國	9月22	多利順
亞洲	ASIA	意大利	9月22	天祥
羅惠	RAVI	巴基斯坦新加坡	9月22	太古
復安	UNION CONCORD	美國基隆	9月22	海懋
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣新加坡	9月23	福來
菲士蘭	FRIESLAND	美國	9月23	渣華
香港榮華	H.K. GRACE	紐約	9月23	港聯
伊利諾	ILLINOIS	洛杉磯	9月24	渣甸
東景	EASTERN ARGOSY	澳洲	9月24	渣甸
安得裕	ANDRZEJ STRUG	歐洲新加坡曼谷	9月24	天祥
美邦丸	MIKUNI MARU	非洲新加坡	9月24	日郵
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	英國新加坡	9月24	渣甸
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	歐洲	9月25	大阪
保家達	BOGOTA	歐洲新加坡	9月25	寶隆
邊里岳	BENREOCH	英國新加坡	9月25	邊行
茂蘭	MOSLANE	非洲新加坡	9月26	日郵
亞林明尼亞	ALEMANNIA	歐洲	9月26	捷成
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	9月26	鐵行
大寶	THEBEN	歐洲	9月26	多利順
法蘭斯德	FRANCIS DRAKE	澳洲	9月27	捷成
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	舊金山	9月27	總統
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	9月27	渣華
芝本德	TJIPONDOK	東非新加坡	9月28	渣華
沙班	SABANG	歐洲	9月28	太平
沙賓士丹	SCHWABENSTEIN	歐洲	9月28	捷成
萬流	WANLIU	澳洲	9月28	太古
菲律賓熊	PHIL. BEAR	洛杉磯舊金山	9月29	美輪
大安美	DIOMED	英國新加坡	9月29	太古
羅哈士總統	PHIL. PRES. ROXAS	洛杉磯舊金山	9月29	美邦
國庫	EXCHEQUER	紐約喀拉蚩孟買新加坡	9月29	和捷
芝利旺	TJILIWONG	新西蘭澳洲馬尼拉	10月1	渣華
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	10月1	總統
芬崙	FERNCLIFF	美國	10月1	多利順
羅士雲	ROGGEVEEN	東非新加坡	10月2	渣華
高棉	CAMBODGE	歐洲	10月3	法郵
邊好	BENHOPE	英國	10月3	邊行

輪船停泊表

船	名	停泊地點	公司
亞西	R.C. RICKMERS	A11	華夏
四川	SZECHUEN	B15	太古
邊那地	BENARTY	九龍倉橋	邊行
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	A12	渣華
光和	KWANG HO	油蔴地	大信
德嘉	DUKAT	B7	華夏
東平	TUNG PING	油蔴地	大信
瑞利	RANEE	B6	鐵行

飛機時刻

（一切以當日有關公司所公佈者為準）

今日到港班機

泛美：西貢來，下午四時卅分到；東京來，下午八時五十五分到。

國泰：馬尼拉來，下午六時卅分到；東京、台北來，下午一時五十五分到；東京、大阪、台北來，下午九時四十五分到；漢城、台北來，下午九時卅五分到。

英國海外：悉尼來，下午九時零五分到；東京來，下午四時零五分到；倫敦、曼谷來，下午二時五十五分到。

法航：東京來，下午二時廿五分到。

泰航：曼谷來，下午五時卅五分到；馬尼拉來，下午五時十五分到。

民航：台北來，上午十時五十分到，下午五時廿五分到。

帝國航空：東京來，下午九時五十五分到。

菲航：馬尼拉來，下午一時卅分到。

今日離港班機

泛美：往東京，開下午五時卅分；往曼谷，開晚上十時十五分。

國泰：往馬尼拉、台北，開下午二時卅分；往曼谷、新加坡，開下午七時十五分；往漢城，開上午八時；往台北、大阪、東京，開上午九時。

法航：往西貢，開下午三時廿五分。

泰航：往曼谷，開下午四時卅分。

菲航：往馬尼拉，開下午五時五十分；往馬尼拉，開下午二時十五分。

民航：往台北，開上午十一時卅分，下午六時零五分。

英國海外：往加爾各答、倫敦，開下午五時十五分；往東京，開下午五時四十分。

意航：往曼谷、孟買、羅馬，開下午三時四十分。

德航：往東京，開下午四時卅五分。

馬來亞：往新加坡，開下午三時四十五分。

快達：往馬尼拉、悉尼，開下午十時卅分。

日航：往東京，開上午九時卅分。

江州丸不來港 康島代運去貨

江輪原定載往中南美的貨物，則改由幹島丸經日本轉船運去。

【本報訊】太平洋行代理之日輪「江州丸」，原定本月廿日由日本抵港，現決定取消開來。港商預訂交該輪運往加勒比海的貨物，將轉由「康島丸」運去。該輪定本月十八日由日本抵港，廿二日始開往加勒比海。

該公司代理之「幹島丸」，定今日由日本抵港，停泊於A廿一號泊落貨，十八日將開往東加拿大及大湖港口。原定由「江州丸」運往中南美的貨物，將全部交由「幹島丸」運往，日本，在當地再轉船往中南美。

「康島丸」原定由港開往紐約，現因臨時調航往加勒比海，故港商原已訂位交該輪運往紐約的千餘噸貨物，多要轉交給其他公司的船隻運出。

【本報訊】大南公司代理之日輪「多賀春丸」，已於昨晚開往美國東岸，由港載出貨物約一千八百噸。出口貨約有三分之一是朝膠花，餘為玩具、棉織品、鬃膠包面膠手袋及雜貨等。

據悉，該公司下月將無船由日本抵港收貨往美國東岸。原因是「山下──新日本汽船株式會社」不敷船隻調動。

大華山明由泰到 來貨多逾三千噸

【本報訊】順昌航業公司屬下之「大華山」輪，將在明日從曼谷到港。

據悉，該輪這次有貨物三千餘噸運來。運的貨物中，有生牛、白米、粟米、桐油及豆子等。

多艘輪船到期延遲

大之家改今到，常島丸後日到，格拉斯高城和邦斯華利則分別改於十九日、廿一日到。

【本報訊】多利順洋行代理的「大之家」，到港期一改再改，昨有消息說今日將可抵港。該輪來自歐洲，其中將有泥頭、紙張、五金和洋酒等六、七百噸運到。

【本報訊】銀行船公司代理的「格拉斯高城」和「邦斯華利」，到港期要改遲。「格拉斯高城」來自日本，到港期由九月十八日改至九月十九日。「邦斯華利」從美國到港的日期，由九月十九日改至九月廿一日。

【本報訊】太平洋行代理之日輪「常島丸」，改遲於本月十八日由日本抵港，把落貨物後將於十九日直開往新加坡及西非。

因要趕期航畢全程和輪位緊迫關係，該輪此次決定停止開往南非。

貨物運尼日利亞 目前幾陷於停頓

自西非尼日利亞於八月下旬宣佈禁止多種港貨進口之後，港貨輸去已幾陷停頓。「常島丸」這次運往西非的貨物，估計不超過四百噸，比正常水平已減近一半。該輪有五百噸艙位供港商付貨往新加坡，現已有一批生果、醬仔、洋葱訂位運出。

大木明到一宗

【本報訊】海外聯合海運有限公司代理之「明達」輪，將在明日從沙勝越到港。該輪有大木六百五十噸運來，抵港後，定於本月十九日落貨，二十日開往亞庇及婆羅乃。

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
蘇丹	SUDAN	歐洲	9月18	太平
格連利安	GLENLYON	倫敦漢堡鹿特丹	9月19	渣甸
邊摩	BENMHOR	歐洲	9月20	邊行
格拉斯高城	CITY OF GLASCOW	倫敦	9月20	銀行
寶林治	PRIMORJE	歐洲	9月21	華林
加菲路總統	PRES. GARFIELD	意大利法國	9月22	總統
西朗士	CYCLOPS	歐洲	9月22	太古
捷途	CHITRAL	歐洲	9月23	鐵行
滋賀丸	SHIGA MARU	歐洲	9月24	日郵
西花拉	WEST FALIA	歐洲	9月24	捷成
亞洲	ASIA	意大利	9月24	天祥
越南	VIETNAM	馬賽	9月25	法郵
亞思拿	ASMARA	漢堡鹿特丹	9月25	寶隆
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	9月25	渣華
邊高	BENGLOE	歐洲	9月25	邊行
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	9月29	太古
丹備些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	9月29	渣甸
日本	NIPPON	歐洲	10月1	太平
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	10月1	捷成
亞當斯總統	PRES. ADAMS	歐洲	10月2	總統
邊羅文	BENLOMOND	歐洲	10月3	邊行
邊好	BENHOPE	歐洲	10月5	邊行
華高仕	VAUCLUSE	歐洲	10月6	法郵
蘭加士打城	CITY OF LANCASTER	德荷倫敦	10月7	銀行
畢利士	PYRRHUS	歐洲	10月7	太古
山城丸	YAMASHIRO MARU	歐洲	10月8	日郵
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	10月9	大阪
巴他哥尼亞	PATAGONIA	歐洲	10月9	寶隆
柏力天奴	PALATINO	意大利	10月9	天祥
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	10月9	渣華
德華士泰	TRAVELSTEIN	歐洲	10月10	捷成
大之家	TUGELA	歐洲	10月12	多利順
邊那地	BENARTY	歐洲	10月13	邊行
蘇丹	SOUDAN	德荷倫敦	10月14	鐵行
大安美	DIOMED	利物浦格拉斯高	10月14	太古

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
福星	STAR ALDEBARAN	印巴	9月18	福來
芝巴沙	CHYEBASSA	印巴波斯灣	9月19	鐵行
東美	EASTERN MAID	印度	9月19	渣甸
芝龍	JHELUM	印巴	9月20	太古
萬高怡美利	MANOLUEVERETT	印巴	9月21	福來
越南	VIETNAM	印巴	9月25	法郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	9月18	順昌
金寶來丸	CANBERRA MARU	新加坡巴生[illegible]	9月19	永泰
東美	EASTERN MAID	新加坡[illegible]巴生	9月19	渣甸
華盛頓	WASHINGTON	馬尼拉西貢曼谷	9月19	渣甸
明達	BRENDA	婆羅乃	9月20	海聯
嘉德	GATTLE	印尼	9月20	亞非
芝龍	JHELUM	新加坡	9月20	太古
海華	HALLVARD	曼谷	9月20	多利順
海皇	HOI WONG	新加坡[illegible]	9月20	捷順
大寶宮	HOI KUNG	新加坡[illegible]	9月21	順昌
美寶美	PROMINENT	曼谷	9月21	振盛行

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
海利	HAI LEE	婆羅乃	9月21	多利順
汕頭・上海・天津線				
桂林	KWEILIN	上海	9月19	太古
羅惠	RAVI	上海	9月23	太古
芙蓮些亞	FLINTSHIRE	上海	9月26	渣甸
沙班	SABANG	上海	9月28	太平
基隆・釜山・日本港口線				
溫州	WENCHOW	基隆沖繩日本	9月18	太古
桂林	KWEILIN	日本	9月19	太古
拉楂	RAJAH	日本	9月19	鐵行
乾山丸	INUISAN MARU	日本	9月19	大阪
大浦里	DAEPORI	日本	9月20	海懋
德平	STAR PINK	日本	9月21	新興行
非洲線				
莎域	SHAVIT	西南非	9月18	新興行
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	西南非	9月18	捷成
常島丸	TSUNESHIMA MARU	西非	9月19	太平
長崎丸	NAGASAKI MARU	南非	9月21	大阪
得基堡	TEGELBERG	南非	9月23	渣華
菲律賓丸	PHIL. MARU	西南非	9月23	大阪
利華倫	LEVERNBANK	南非	9月23	銀行
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	東非	9月26	大阪
厚文	HOUTMAN	東非	9月27	渣華
士打順達	STRAAT SEONDA	南西非	9月30	渣華
德寶華	TABOA	南西非	9月30	順昌
美洲線				
幹島丸	MIKISHIMA MARU	東加拿大	9月18	太平
出口買家	EXPORT BUYER	美國	9月18	[illegible]
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	9月18	大阪
柯利近熊	OREGON BEAR	美國	9月18	美輪
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	9月18	捷成
樂拜倫	LORD BYRON	美國	9月19	海運
西摩亞	SIMOA	美國	9月19	海運
金熊	GOLDEN BEAR	美國	9月19	美輪
中國熊	CHINA BEAR	美國	9月20	美輪
長崎丸	NAGASAKI MARU	南美	9月21	大阪
柯利近郵	OREGON MAIL	加美	9月21	福來
飛雲	FLYING CLOUD	美國	9月22	和捷
康島丸	YASUSHIMA MARU	加勒比海	9月22	太平
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	9月22	總統
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	美國	9月22	大工
夏灣拿丸	HAVANA MARU	美國	9月22	大阪
日本熊	JAPAN BEAR	美國	9月23	美輪
復安	UNION CONCORD	美國	9月24	海懋
寶馬	BLUE MASTER	美國	9月24	海運
利巴	NEGBA	美國	9月24	新興行
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	9月26	總統
美華碧琪	MARTHA BAKKE	加美	9月27	鐵行
丹地	M. M. DANT	美國西岸	9月27	渣甸
大倫地	TARANTEL	美國西東岸	9月28	多利順
沙蘭根尼灣	SARANGANI BAY	美國	9月28	大工
澳洲線				
大盛丸	DAISEI MARU	南太平洋	9月18	運通
廣西	KWANGSI	新西蘭	9月19	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	9月20	渣華
東景	EASTERN ARGOSY	澳洲	9月27	渣甸
角城丸	CAPETOWN MARU	新西蘭	10月1	大阪
成都	CHENGTU	南太平洋	10月2	太古
芝利旺	TJILI WONG	新西蘭	10月3	渣華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
建安	KIAN AUN(下午四時)	日本	B1	新興行
永安	WING AN(上午六時)	日本	A5	東方
幹島丸	MIKISHIMA MARU(晨早)	日本	A21	太平
大之家	TUGELA	歐洲	九龍倉橋	多利順
里鵬城	CITY OF RIPON(上午十時)	歐洲	九龍倉橋	銀行
蘇丹	SUDAN(上午十一時)	馬尼拉	A21	太平
蘇丹	SOUDAN(上午五時)	歐洲	九龍倉橋	鐵行
芝利華	TJILUWAH(上午六時)	澳洲日本	九龍倉橋	渣華
奧圖里加士	AUTOLYCUS(上午六時)	歐洲	太古橋	太古
大阪丸	OSAKA MARU(上午五時)	日本	B12	大阪
珍施馬士基	JENS MAERSK(中午)	波斯灣印度	A32	捷成
大興	TA HSING(下午)	高雄	油蔴地	大信
溫州	WEN CHOW(上午十時)	澳洲	A25	太古

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
順豐	PROSPERITY(下午)	婆羅乃	油蔴地	永利
金洋	GOLDEN OCEAN(下午)	新加坡巴生[illegible]	B10	[illegible]
新美安	SAN MAYON(下午)	印尼	油蔴地	[illegible]
協運丸	KYOWU MARU(下午)	菲律賓	B2	東方
必發	BEERSHEVA(下午)	日本美國	A29	新興行
日出丸	HIDE MARU(下午)	日本	A30	大阪
挪斯馬士基	LARS MAERSK(下午)	波斯灣	A6	捷成
進榮丸	SHINEI MARU(下午)	金邊	B8	利成
[illegible]	WAY WIND(下午)	[illegible]	油蔴地	[illegible]
木星	MOKSON(下午)	古晉	油蔴地	仁孚
雅多利亞丸	ASTORIA MARU(下午)	拉丁美洲	A24	日郵
萬壽山丸	MANJUSAN MARU(上午八時)	東加拿大	A30	大阪
茂[illegible]	M. REAYEVERETT(下午)	沖繩釜山日本	A34	福來
華安丸	KOAN MARU(下午)	基隆日本	油蔴地	大信

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
福星	STAR ALDEBARAN	日本	A	福來
芝巴沙	CHYEBASSA	上海	A	鐵行
大盛丸	DAISEI MARU	日本	B	運通
莎域	SHAVIT	日本	B	新興行
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	日本	A	捷成
東美	EASTERN MAID	日本	A	[illegible]
阿美利加丸	AMERICA MARU	日本	A	大阪
廣西	KWANGSI	日本	A	太古
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	A	捷成
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	馬尼拉	A	捷成
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	A	捷成
桂林	KWEILIN	西澳洲新加坡曼谷	A	太古
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	九龍倉橋	總統
明達	BRENDA	婆羅洲	油蔴地	海聯
海生	HAI SENG	高雄	油蔴地	大信
大華山	TAI WAHSHAN	曼谷	油蔴地	順昌

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
伊利馬克士	EURYMACHUS	歐洲	A8	太古
永安	WING AN	新加坡[illegible]	A5	東方
大阪丸	OSAKA MARU	新加坡印度	B12	大阪
格連加利	GLENGARRY	馬尼拉	太古橋	渣甸
建安	KIAN AUN	新加坡仰光	B1	新興行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	九龍倉橋	總統
太原	TAI YUAN	澳洲	北角橋	太古

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時10分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時08分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時49分	下午12時40分	11時18分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時28分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時38分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時18分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時13分	8時18分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公衆假期，以（S）代替（E）。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時35分	下午3時10分	上午7時30分	上午10時00分
4時00分	8時40分	1時35分	下午2時15分

截郵時間

今日空郵（星期四）

中國大陸　上午七時、下午六時

關島、菲　上午十一時　以色列、法　中午

荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、伊朗、印度、巴、巴林、黎巴嫩、非洲、英、尼日利亞、西德、夏威夷、韓、中南北美　下午二時

泰、緬、馬、北婆羅洲、澳、寮　下午四時

澳洲、新西蘭、菲濱、東、南越、台、日　下午六時

平郵　中國大陸　上午七時、下午六時

緬、東印度　中午　錫蘭　下午五時

澳門　上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期五）

中國大陸　上午七時

加、印尼、巴西　上午十一時　菲　中午

荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、伊朗、伊拉克、埃及、約旦、瑞丁、法、非洲、英、巴日利亞、西德、夏威夷、美、中南美洲　下午二時

馬、北婆羅洲、澳洲、新西蘭、菲濱、東　下午五時

希臘、印、黎巴嫩、敘利亞、巴基斯坦、南朝鮮、沖繩、台、日　下午六時

平郵　中國大陸　上午七時

日本　上午十一時　南朝鮮、夏威夷、美　中午

伊朗、伊拉克、波斯灣、剛果、喀麥隆、南非、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、塞拉勒窩內、瑞丁、埃、寮、瑞士、法、比、荷、西德、東歐　下午五時

澳門　上午十一時、下午二時半、六時

惠刊廣告　請打電話　七二六九八〇

BEN LINE

"BENMHOR"　邊摩輪　開往　利物浦，候路，格蘭治茅斯，鹿特丹，漢堡　九月十八日落貨　廿日開行

"BENGLOE"　邊高輪　開往 [illegible]，漢堡　九月廿三日落貨　廿五日開行

訂艙請電話二三一〇二一　邊行輪船有限公司接洽

順輪 S.S. "MOKSON"　即日落貨　十六日開　直透古晉

請各收貨人速來辦理船邊提貨手續，否則代抽、駁、存倉，一切費用及風、火、水險，概由收貨人負責。

出口貨接洽處：順泰公司　電話：四五五八五八

代理：仁孚有限公司啓　通華銀行大廈一〇〇九室　恒昌大廈六〇一室　電話：二三九一九四一七（四線）

安興　S.S. LORINDA　即日落貨　十八日下午開行　直往金邊

大華山　M.V. TAI WAH SHAN　九月十七、十八日落貨　十八日下午開行　直透曼谷

（收到貨物時速十八裡散則由客繳收給經紀）

大寶宮　M.V. HOI KUNG　九月二十、廿一日落貨　廿一日下午開行　直透石叻、庇能

關客載運請到干諾道中廿四號二字樓本公司洽接　電話：四四八〇二六　順昌航業有限公司啓

"N" LINE REGULAR SERVICE

明達輪 M.V. "BRENDA"　九月十九日收貨　廿日開行　直放亞庇、婆羅乃

海外聯合海運有限公司啓　電話：四五九五〇四，四四五七〇九　干諾道中大廈一二〇一一一室

總代理　亞非船務公司　干諾道中15─18號大昌大廈八樓　電話：242081（四線）

嘉德 S.S. "CATTLE"　准本月十九日落貨　二十日啓行　直達椰加達

各收貨人注意：本船約在本月十八日由印尼抵港，請各收貨人速來本公司辦理提貨手續，否則卸貨後一切費用概由收貨人負擔。

新盛船務公司　電話：[illegible]

聯商行　電話：[illegible]

印尼總代理：G.S.I. LLOYD

建安 M/S "KIAN AUN"　九月十六日到港　十七日開行　往星加坡，仰光。

德平 M/S "STAR PINK"　九月廿日到港　廿一日開行　往神戶，大阪，橫濱。

中區駱克道大廈九樓（三至八號）人貨部　永樂街五十號　電話：23797-9　23587　23591

新興行　李志雄啓

海皇　九月廿日落貨，即日下午開行　直航石叻、庇能

貨客搭船付貨請與本公司接洽　新址：香港德輔道西廿六號至三十號永基大廈十樓　電話：[illegible]　捷順船務有限公司啓

渣華郵船公司　總代理：荷蘭東亞輪船公司　代理：利來航業公司　荷蘭郵船公司　太子大廈　電話：二四一八一（二十線）

航線	船名	開航日期	直航
澳洲線	TJILUWAH 芝利華	九月二十日	雪梨、墨爾砵、布利士本。
新西蘭線	TJILIWONG 芝利旺	十月三日	紐芝蘭、惠靈頓、奧克蘭、列吐頓、璧尼甸各埠。
東非線	HOUTMAN 厚文	九月廿七日	蒙巴沙、丁加、桑吉巴、打沙林、啤拉等埠。
南非、南美線	TEGELBERG 得基堡	九月廿三日	石叻、毛里士、得班，南非及南美各埠。
西非線	STRAAT SOENDA 士打順達	九月三十日	得班、開島、及西非各埠。
歐洲線	MADISON LLOYD 麥地臣來　SPAARNEKERK 士巴尼吉	九月廿五日　十月九日	中東及歐洲大陸各埠。
拉丁美洲線	WONORATO 溫拿利刼　BINTANG 民大	九月廿七日　九月三十日	拉丁美洲加勒比海區域、中南美洲各埠。

合浦隊今天抵港 十九日添食一場

足總隊陣容昨排定在花墟上演

客軍抵達後即在機場招待記者

體育動態

以色列合浦足球隊，今天從漢城乘國泰機飛來，晚上九時卅五分便可抵達，將下榻跑馬地雅閣酒店。該隊抵達後，即在機場上舉行記者招待會。昨據探悉，足總決定接納該隊「添食」一場，並且選出次伏港隊的人選了。

以色列合浦隊此次應邀前往澳洲書梨訪問，回程順道到馬尼拉、漢城、香港及東埔寨等地比賽，未來港之前，在各地一共比賽了六場，二勝三和一負，計開：以四比一及五比○在馬尼拉兩戰兩勝；在澳洲的兩場比賽，一比一豪和雪梨隊，七比一負給漢卡隊；在漢城的兩仗，都以○比○賽和。就其以上的戰績來說，雖不算得突出，卻亦不錯，相信在港兩仗將「有得打」。

該隊的領隊卡斯文日前過港時透露，該隊擁有八、九名「國腳」，踢法斯文，保證在港比賽有良好的演出。錄該隊職、球員名單如下：

領隊卡斯文，副領隊卡士伯，管理康健、那耶、軍醫史域士、教練史威沙。隊員：奧加振、托保仕、平芝、洛丹沙、鐵殊、陸高域、拉維、賓巴路、佛杜力、丹路里、波素、拉利、嘉森。副選：菲勒丹、占士伯、西邊、沙普力、普卓模。

關於該隊在港第一場比賽的門票，昨天開售還未見得熱手，今天繼續在原定的地點反時間公開預售。足總因以該隊在港有三四天逗留及徇其要求，十九日（星期日）「添食」一場，這場比賽排在花墟場上演，下午五時半開賽，昨天臨時召開遴選小組會議，排定足總隊陣容，以備應戰。

昨天的會議，由梁兆綿主持，首由秘書黃耀虹報告，說已答允以色列合浦隊要求「添食」一場，關於比賽日期、場地及如何選派隊伍應戰，請由公決。至此乃決定這「添食」的一場出賽，排在十九日（星期日）下午五時半在花墟場舉行，賽前加插一場友誼賽，由警察對中華。門票收二元四角。原定十九日在港會場上演的「士丹利」杯盾七人賽的第三天秩序，即第十七場至第廿四場，改於廿日（星期一）下午六時半起繼續在港會球場上演。並決定點選球隊應戰，當即排定足總隊陣容如下：

足總隊

領隊麥尼路，教練黎兆榮，隊長何稱友，副隊長窩利士，軍醫梁仲偉。

何鑑生（警）陸文潤（巴）林尚義（元）莫振華（元）馬國培（愉）張永清（巴）麥拉倫（警）何稱友（南）盧松江（巴）窩利士（警）劉繼照（元）

副選：張國駒（方）、孫志強（元）、劉倫煒（警）、謝國強（警）、呂潤明（警）、司徒森（元）、謝炳權（流）。　·小記是·

愉園東昇落力拍演 零局收場一團和氣

昨籌款賽收入達一萬七千餘元

昨天下午，花墟舉行籌款賽，由愉園對東昇，雙方經八十分鐘角逐，結果不分勝負，零比零打和。在正本戲上演前，加插了三場序幕戰，結果是：第一場，元朗女子以一比零勝僑女子；第二場流浪勝空軍三比一；第三場華聯女子對西聯女子一比一言和。有八千多觀衆捧場，門票收入一萬七千九百餘元。

正本戲愉園對東昇，雙方雖然沒有打開紀錄，惟過程緊湊、精彩，不失為一場好波。愉園教練朱永強在賽後表示，這場比賽雙方快門快，表現確實不錯。愉園各球員的「季初病」並不很重，未能夠踢門打開紀錄的原因，是基於對方守得好，而愉園的李國強、阮家富沒有上陣，攻力亦打個折扣。東昇全隊踢來夠快，虎虎可畏，據教練樂球員姚卓然賽後表示，東昇還有缺點，就是遇攻時不容易掌握機會，退與挺亦不欠尚欠默契有關。不過演出還算滿意。

比賽開始後，雙方有攻有守，成互力悉敵之局，戰至七分鐘，黃文偉得機抽射，射得很靚，但梅永達救得亦妙，博得陣陣掌聲。不久，愉園再攻，郭滿華攬傳黃文偉，黃第一時間起腳，向門勁射，梅永達

又及時飛身將球救去。十九分鐘，林英傑在廿二碼附近得陳輝洪供應，勁力抽射，盧德權跳高救去。廿二分鐘，姚卓然主射罰球，被盧德權以腹擋出，幸因此傷出，兩分鐘後復入。廿七分鐘，徐柏烈開角球，盧德權將球拍出，黎子福在門前出腳一挑，盧再翻身將球托出界，得保不失。兩分鐘後，姚卓然得阮潤邦供應，起門叩射，射得太正，致未中鵠。由此混戰而至半場完，雙方都交白卷。在將近半場完時，陸國雄因腳傷足部，不能再戰，以吳偉華入替。

換邊續戰，愉園發動攻勢，四分鐘，馬國培開上助攻，將球大腳遞前，郭滿華與黃文偉雙雙走前「搵食」，卻不得甜頭。十一分鐘，東昇反攻，姚卓然開腳射球，被盧德權救去。三分鐘後東昇再攻，只因阮潤邦失腳未能挑起機會，同時既傷出，兩分鐘後復入。直至卅六分鐘，東昇有一機會，阮潤邦與黎子福在門前連續施射，眼看必入，好個陳鴻平快馬趕回一腳解圍。近完場一刹那，姚卓然得黎子福傳球，胸中抽射，射得很好，但盧得權亦接救得好。終場，雙方一團和氣，含笑收兵。雙方陣容如下。·武都頭·

愉園	東昇
盧德權　陳鴻平　陳炳光　黃根旭　馬國培　劉　添　羅國泰　強　鍋　輝　黃文偉　郭滿華　何　耀　強	梅　振　寶　忠　林英傑　葉錦洪　黎子然　姚卓然　阮潤邦　陳輝洪　陸國雄　徐柏烈　李永達　駱德興

將於今晚抵港之以色列合浦足球隊全體戎裝。

甲組賽程先排三周

金禧初賽改單淘汰

申尼丁鬧雙包暫時不接納註冊

足總的聯賽管理委員會昨天召開會議，一致通過修改金禧杯複式淘汰賽的制度。同時，決定即日開始接受屬會報名參加此項賽，下月廿三、廿四日為首周秩序的賽期。關於球員註冊的「雙包案」，議決分別去函兩間屬會及有關球員，查明真相，始行決定。甲組聯賽的前三周秩序，已編排妥當，半數以上秩序排在花墟球場舉行。

昨天的會議，首先推選主委，梁兆綿提名麥尼路，陳蘇川和議。至此麥尼路當選今屆聯賽管理委員會主委，即由他主持會議，討論各事項。

光華來函申述理由，今屆不派隊參加預備組聯賽，會上予以接納。

註冊球員申尼丁先後簽字効力獄吏和流浪，鬧出「雙包案」。會上議決分別去函給該兩屬會及申尼丁，請解釋原因，暫時不接納申尼丁註冊，等待來函看如何解釋才再作決定。

金禧杯複式淘汰賽決定繼續舉辦，惟通過把比賽章程修改，改為初賽時，全部採單淘汰賽制，「四強」進入準決賽時，採複式淘汰賽制。並決定從今天開始接受各組隊伍報名。十月一日（星期五）截止。首周比賽在於十月廿三日（星期六）及廿四日（星期日）舉行。並可能排踢夜波。

最後在編排甲組聯賽秩序的賽期及場地時，為避免過分繁忙，議決先行編排三周秩序。照錄如下：·公孫泰·

第一周

廿五日（星期六）			
星島 對 東方		港府球場	五時半
廿六日（星期日）			
南華 對 九巴		港府球場	五時半
元朗 對 傑志		花墟球場	五時半
光華 對 流浪		港會球場	五時半
廿七日（星期一）			
愉園 對 警察		花墟球場	五時半
廿八日（星期二）			
東華 對 東昇		花墟球場	五時半

第二周

十月二日（星期六）			
東昇 對 星島		港府球場	五時半
九巴 對 東華		花墟球場	五時半
傑志 對 光華		港會球場	五時半
三日（星期日）			
警察 對 南華		港府球場	五時半
東方 對 元朗		花墟球場	五時半
四日（星期一）			
流浪 對 愉園		花墟球場	五時半

第三周

八日（星期五）			
元朗 對 星島		花墟球場	五時半
九日（星期六）			
九巴 對 東昇		花墟球場	五時半
十一日（星期一）			
南華 對 流浪		嘉山球場	五時半
光華 對 東方		花墟球場	五時半
十二日（星期二）			
愉園 對 傑志		花墟球場	五時半
十三日（星期三）			
東華 對 警察		花墟球場	五時半

黎兆榮分析 港以五五波

他很擔心明戰港將缺氣

以色列合浦足球隊今天抵港，明天即作第一場演出。足總教頭黎兆榮認為在此球季開鑼之前，主隊有些球員氣力尚未充沛，迎擊客軍時非特別提高戰意不可。

「佛爺」黎兆榮前曾隨隊去過以色列，又曾在港看過以色列隊演出幾次，以他觀察所得，認為七、八年前以色列的球員確有不少「啤酒肚」，速度平常，但近幾年來所培養起的新秀，體力大增，而且多數具有運動家的身材，尤其前鋒不僅腳法細膩，更精於射門術，與港隊比較乃屬「兄弟波」。他估計這合浦隊的合作功夫一定不錯，至個別技術如何，須看過才知。

黎兆又說：從七人賽首夕的情形觀察，有些入選迎戰合浦隊的港將還未在佳態中，氣力很差，所以明天迎戰客軍時，非特別提高戰意不可。

另悉，黎兆榮正加緊寫作，按照訓練門將、後衛、中衛、中鋒、翼鋒、輔鋒和正中鋒七個位置，分別寫出七本不同位置的足球運動訓練法，將於明年初全部脫稿出版。·叶嘉裕·

足總今開執委會 商討外隊訪港事

特播足球電視將有決定

足總於今天下午六時召開執委會會議，主要議程是決定邀請若干外隊訪港比賽，商討電視轉播足球事宜，並聽取陳蘇川報告出席市政局港府球場小組會議的經過。

西徵冠軍良幾隊等等，如何取捨，會上將有決定。

關於足球電視轉播的問題，大部分委員都希望此事能夠實現，今天提出討論，也將有所決定。茲將議程列下：

㈠追認上期議案；㈡通過八月份財務報告；㈢通過聯賽管理委員會、裁判小組、青年訓練小組、聯賽小組上屆最後一次的會議紀錄；㈤抽選場地小組主委；㈥推選紀律小組主委；㈦聽取梁兆綿報告參加第八屆「默迪卡」邀請賽經過；㈧聽取陳蘇川出席港府球場小組會議的報告；㈨商討足球電視轉播事宜；㈩臨時動議。·公孫泰·

足總目前一共接到近十支外隊來函探詢訪港，計有瑞典A·I·K隊，瑞典I·K隊，匈牙利M·T·K隊，

公開泳今夕預賽 連跳水共十九項

泳總主辦全港公開游泳賽，今天下午六時起，在維多利亞池舉行預賽，項目如下：㈠花式跳水，㈡男子四百公尺個人四式泳，㈢女子一百公尺自由式，㈣男子一百公尺背泳，㈤女子二百公尺蝶式，㈥男子初級二百公尺蝶式，㈦男子二百公尺自由式，㈧女子初級四百公尺自由式，㈨男子一百公尺自由式，㈩男子初級一百公尺蝶式，㈪女子初級一百公尺蝶式，㈫男子二百公尺背泳，㈬女子一百公尺蛙式，㈭男子初級四百公尺接力，㈮男子四百公尺四式接力，㈯女子四百公尺接力。

中國網球邁向世界水平

△——孟飛——▽

在祖國姹紫嫣紅、百花怒放的體育大花壇中，網球——這朵幼小的新蕾正在日益茁壯成長，它將和籃、排、足、乒乓、羽毛球等兄弟項目一樣，為增強人民體質，為爭取祖國榮譽而開放出燦爛奪目的花朵！

從象牙之塔走了出來

解放以前，網球是項徹頭徹尾的「貴族運動」。網球場地的整修和保養要求很高，至於球和球拍的費用更是昂貴。在舊社會打得起網球的大多是資本家和買辦階級，一般勞動人民根本無法沾它的邊。何況在反動派殘酷的統治下，勞動人民連最低的生活都無法維持，哪能談得上參加網球運動呢？因此，網球運動一向被視作「貴族運動」，高高地被封閉在象牙之塔裏。

解放前的網球運動成績，是黯然無光的。由於網球運動參加的人數有很大的局限性，加上當時的統治者對體育運動的摧殘和漠不關心，所以在網球運動傳入我國的六七十年間，僅僅有幾個海外華僑起了一些點綴場面的作用。像香華僑網球選手許承基雖曾名列世界前十名，但由於生活的壓迫和煎熬，三十多歲就因貧病交迫，死在英國倫敦。其他還有一些華僑運動員如林寶華、邱飛海等在「楊中無大將」的局面下，也曾參加過數屆國際比賽，但成績沒有超過許承基，就是這點可憐的成績也是遠在海外的華僑為國民黨反動派維持着的，國內壓根兒沒有出過優秀人才。

新手朱振華等崛起

網球運動真正得到開展和重視是在解放以後。由於新中國對體育運動的關懷、提倡，網球運動和其它項目一樣獲得了新生。隨着體育事業的發展，我國幾個大城市，如北京、上海、廣州、天津、武漢、重慶、成都等都興修了許多網球場，勞動人民在工作之暇，花極低廉的代價就可以盡情玩上半天。網球開始被廣泛所喜愛，鍛鍊的人逐漸增多，而也逐漸展開來了。

一九五三年，在天津舉行了全國籃、排、網、羽毛四項球類運動大會，這也是第一次全國性的網球比賽。以後每隔一年或兩年便舉辦一次全國性的比賽。在這個基礎上，選拔和培養了一批工人出身的網球運動員——朱振華、梅福基、吳生康等。同時，不斷地促進、提高了網球技術水平，推動了網球運動的進一步開展。

首次出國一舉擊敗英名手

在黨和國家無微不至的培養關懷下，網球運動日益發展，國際比賽也日漸增多。一九五七年，中國網球隊首次出國訪問，在第六屆亞洲網球錦標賽中，朱振華一舉擊敗了英國著名選手，這屆比賽的第五號種子奈特，使當時參加比賽的人士大為驚訝，不得不對新中國運動員刮目相看。

一九五九年，中國網球隊朱振華、梅福基組成的對手，在波蘭索波特國際網球賽中，第一次取得了雙打冠軍。一九六〇年，在匈牙利布達佩斯舉行的國際網球比賽中，他們再一次取得雙打冠軍。這兩次冠軍的獲得，大大提高了我國運動員的志氣，人們都為網球運動能為祖國爭取榮譽而欣喜。以後，在第一屆新運動會上，我國運動員又取得了男子單打第二、第三名，女子團體亞軍的良好成績。今年在索波特國際網球賽中，我國運動員再次顯示了技術上的迅速進步和不畏強手的戰鬥風格，盧鳳娣和徐潤珍贏得了這次比賽的女子單打冠、亞軍及雙打冠軍。

爭主動敢攻形成新風格

我們把這些成績和過去比較一下就可以清楚的看到：網球運動在新中國的培育下，正經歷着深刻的、本質的變化，正在向世界水平闊步前進。

網球運動水平的提高，也不是一帆風順的。在過去較長一段時期裏，網球運動有單純追求「穩健」的傾向，只求穩守，不想主動快速進攻，把勝利建築在對方失誤的基礎上，因此，比賽基調一直定在「既穩戰術」上，快不起來，狠不起來。由於沒有正確的指導思想，技術水平就長期得不到迅速提高。黨提出「快、狠、準、變」的指導思想以及嚴格細緻的訓練原則之後，這個局面打破了。運動員初步樹立起了網球運動的新風格。現在的景象是：網球場上處處展現出主動積極、爭取上網的熱潮，把戰鬥緊逼到了近網區域，初步形成了發球上網、接發球上網和抽擊上網的新打法。運動員跑動、出手都迅速敏捷了，勇猛得像只「小老虎」，一反過去穩扎穩打的「小老頭」面目。特別在「三從一大」的訓練原則（從難從嚴從實戰出發進行大運動量的鍛鍊）貫徹之後，運動員們不但在技術上而且在精神面貌上經受了一次嚴峻的鍛鍊，初步樹立了一種頑強的戰鬥風格。很多優秀運動員都狠抓體會到，取得成績，首先是由於貫徹了「三從一大」的訓練原則的結果。

各地悉心培養少年選手

現在，網球運動在我國幾個大城市裏已有了比較廣泛的開展，拿上海來說，就有三十多片球場，參加網球活動的不但有工人、機關幹部、醫生，還有大學的青少年學生。目前上海有五個重點球場，每天從早到晚都有大批的青少年正在練習、比賽和接受訓練。經過幾年培養，青少年中間已經形成了一支愛好網球運動的隊伍，他們中間的優秀代表有的是市隊也有的是青少年隊的選手。其它各大城市，像北京、成都等也在幾年之前就建立了青少年業餘網球訓練的組織，可以預見，網球後起之秀將不斷湧現。

回顧過去，展望將來。網球這朵花蕾在黨的悉心培育下，定會在祖國體育的大花壇裏，開放出鮮艷、燦爛的花朵。

青年杯未完秩序 將恢復進行比賽

青訓小組今日開會討論

足總青年訓練小組，今天下午五時半召開會議，討論如何恢復上屆未完的比賽秩序。

由於上屆的青年杯賽，因為沒有比賽場地，以致拖延至現在還未能結束。故在今天的會議席上，討論如何恢復比賽，盡快結束了事。·小記是·

珠江　普慶　國泰　高陞　銀都　五院續映　艷遇　彩色時裝大喜劇　現實題材　最趣傳真　陳思思　傅奇　張錚

尚陞　九月二十號起連演一天　雛鳳鳴　辭郎洲　離恨天　碧血丹心

珠江　今天十二時半　七彩木偶藝術片　芙蓉仙子　長城公司發行

銀都　今天最後　長城公司七彩時裝喜劇　艷遇

百樂門　今天仍映　美國海軍戰鬥巨片　諜海三壯士

豪斯　昨日滿今請早　聯美緊張槍戰巨片　尤伯連納主演　職業神槍手

仙樂　今天上映　零一七海空殲諜戰

東西二院齊滿　七個明星　陳厚　藍娣　于倩　金峯

謝賢　江雪　海棠紅　陳文導演

啟德遊樂場　第七劇場　粵劇團　第二劇場　第四劇場　歌舞場

艷遇　珍哈露情史　天涯憂陵記　綿綿　亂世佳人　紅杏出牆　紅巾特攻隊

大公報 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong

西貢航機墮地爆炸 機上三十九人死亡

謹訂於公曆一九六五年九月十八日星期六上午十一時爲本公司開幕屆時敦請南北星主持剪綵敬備酒會恭請電影紅

白茵和伍秀芳在飛龍新片「巴士銀巧破豪門計」中

娛樂

粵劇演好了革命現代戲
——談「山鄉風雲」

長青

中國各地戲曲的主要區別，雖然跟表演程式有很密切的關係，但主要還是在於聲腔方面。對於這一點，我比較同意歐陽予倩的看法，他說，「中國各地方戲曲的分別，主要在聲腔方面，至於演出的形式，並沒有甚麼根本不同之點。」

沒有「根本不同」，並非全無不同，所以這裏依然存在着利用吸收傳統的表演程式的問題。我看「山鄉風雲」，覺得演員們對於繼承和發展傳統表演程式，十分重視，處理很成功，效果很好。這個戲的一些表演「架式」、套數和武打上的南派招式，看得出來都是來自粵劇傳統，又不同於傳統，這是經過創新，而又富有原來的風格的表現，做法好得很。

古老的粵劇我也看過一些，但不多。近期的舊粵劇給人的印象是，舞蹈性遠不如京劇，更不如昆曲歌舞結合得那麼緊貫密切，看了總覺得不滿意。「山鄉風雲」令人相當滿意地解決了這個問題，因此給人一個新鮮的感覺，就是舞蹈自然了，加強了，豐富了，整體化工作完善了，好得多了，這是名副其實的帶有粵劇表演特色的歌舞劇。

其次，我看「山鄉風雲」，覺得它在利用和革新粵劇傳統聲腔方面的成效，似乎更加突出。什麼是粵劇的正宗傳統聲腔？大家都知道，粵劇是屬於「梆、黃」系統的大型地方戲。它的基本曲調是「西皮」和「二黃」。戲劇界稱京、漢、湘、桂、川等劇種的曲調屬「皮、黃」，但是我們廣東人則稱「西皮」為「梆子」，因此習稱「皮、黃」為「梆、黃」。古老的粵劇，據說和漢、湘、桂劇同源。它吸收了昆、弋、二黃、梆子諸腔，以及不斷吸收廣東的民間說唱，如「木魚」、「南音」、「板眼」等等，並把「梆、黃」唱法和伴奏加以改變，然後創造成為一個別具風格的地方大戲。如果說傳統，應當就是這些，而絕非後來的靡靡之音，低級趣味的東西。

「山鄉風雲」根據戲的需要，堅持多方面地並且十分妥善地利用了粵劇聲腔的傳統，開創了粵劇利用傳統曲調的範例。這個戲大概總共使用了三十個以上的曲牌，是豐富的。這些曲牌除了少數廣東民間說唱之外，都是粵劇傳統曲調，也就是說，都是以「梆、黃」為基調的、粵劇保留下來最好的東西。因此，我們覺得，從頭到尾，都有一聽戲，也就很自然地覺得現時少有的「地道」粵劇唱曲味道。這是少有的淨化。也可以說，近幾十年間粵劇所受的商業化、殖民地化的影響，這回第一次最徹底地被掃除了。作為一個粵劇觀眾，我是十分感到滿意的。

使人更感滿意的是，「山鄉風雲」的許多唱，特別是紅線女的唱，味道既是「地道」的，但又有了許多新的加工變化：觀眾聽了知道這就是「女腔」，但又不同於過去唱什麼角色都大致如此這般的腔調。這是從戲曲實際需要出發的「推陳出新」表現，是藝術破「格」的表現，是利用傳統，又在原有傳統特點上的大膽創新的表現。在這樣的處理下，許多耳熟能詳的故有曲調，失去的只是陳舊感，增加的卻是難得的新風味。

紅線女飾的劉琴出場亮相之後的第一段唱曲的唱法就很新，很好聽。這段唱曲唱的是傳統曲牌「快十字清中板」，許多廣東人都會唱兩句的，但紅的唱法完全打破常規：第一，她吸收了生角的唱法，生腔旦用；第二，在原有基調上設計了新腔；第三，有些地方甚至對原來的曲式格也作了成功的突破。所有這些變革，都是為了劉琴這個英雄人物的需要，也都是為了利於抒發「久別的故鄉，我又回來了！」的豪情烈抱負。要適製這個目的，原來的曲式不能完成任務，故必須革新。這段唱曲吸收了別的行檔的唱法之後，行腔便顯得開闊雄邁，剛柔合體，設計了新腔之後，便美妙地恰切地表達了角色喜悅的情懷。

這裏有兩個唱法十分好：一個是從「霧山內」起，紅線女有幾個降半音的唱腔，降音固然妙，更妙的還在於跟着有「這山鄉」、「叫山鄉」，這兩句激越高亢的尾唱，降音的作用可使這裏的音色比照更加鮮明，唱腔更加跌宕多姿，「龍頭鳳尾」的「女腔」可以在更加廣闊的天地中發揮作用，大大有利於優美感和感染力的增加。另一個是尾句之作，通過「收掣」，爽朗明快，打破通常「中板」「收腔」的老套，亦屬佳作。（中）

讀者來函

一片反對、責難聲

編輯先生：

在香港所放映之外國影片，可以講大部份均是內容不健康、帶有黃色與低級趣味的電影。

例如自從有美國「阿飛」影片在香港上映後，每天拿起報紙來看，都有阿飛犯罪之新聞。本港之阿飛問題就嚴重起來，諸如「牛仔片」、「表演大腿」或神奇怪誕的「乜乜劍俠」等，皆是內容不健康，導人入歧途的。祇影是教育社會大眾最好的工具，一套好的影片，不但娛樂人羣，並且還可以糾正人們錯誤的思想，從而幫助人們認識正確的生活方法。但是我們懷疑到香港電影檢查處的檢查標準是怎樣的，往往不讓好的影片放映，並且對新中國所出產的影片，檢查官任意刪剪禁映。我們不禁要問香港電影檢查官：我們祖國出產的影片，是不是缺少阿飛犯罪；缺少了黃色的低級趣味，因而不符合檢查標準？（下略）

讀者梁永康上　一九六五年九月十三日

編輯先生：

香港百分之九十以上的中國居民，對自己祖國的文化藝術是永遠熱愛的！這是我們思想生活應有的自由和權利。但香港電檢處竟剝奪我們欣賞祖國影片的機會，確令我們廣大居民不滿。

香港電檢處以所謂「政治性」做擋箭牌來禁止、刪剪國產影片上映，這意味着什麼？這不是說明你們的偏見嗎？比方西方黃色電影和牛仔打鬥片，反而合乎你們的胃口，一部接一部地通過，而我們祖國的好影片，卻被你們禁止或刪剪，請問這是什麼理由？

多數的香港居民，他們所需要的是健康的娛樂，對那些牛仔片和黃色影片深惡痛絕。今天香港社會風氣之所以敗壞，正是受了這些壞影片的影響，誰為為之？若要追究責任，恐怕也值得你們想一想吧（下略）

讀者　鄭心海　六五年九月十三日

文覺非在「山鄉風雲」中塑造的新惡霸型象

影劇圈不景中
化裝師有新出路

最近，又有七十二行以外的新行業，影劇圈中人說，在舞台上影圈中的化裝師不是少數的，有大名氣的，也有新紮的，近年班片事都不如前，人才過剩，影劇圈中既不容易立足，於是幾向外發展。

有兩位在影劇圈替人化裝的，現則奔走於一些大厦中，替一些舞小姐或者太太小姐們化裝，以月計算，收一百、八十，如果有十人，每月可得一千元收入了！

這些在影劇界「撈過」的化裝師，明白女性心理，生涯不錯，首先的一個設是滿意，就應為介紹，因此得到十個八個的客仔，不是難事。他們多在午後才出動，携上了一個化裝箱，有如跌打師父上門一樣。（叮叮）

圈中事

陳厚愛園藝

上官楓

星期天，陳厚約我到他青山別墅去玩，他說哪別墅那麼亂了，他不拍美國片了，對他說來正好不過，可以多些時間在家整理園藝。對於這方面的「玩意兒」，他是興趣盎然的。

早一陣，邵氏的「何日君再來」就怕陳厚快要去夏威夷拍戲，把廠期排得密密的，日夜趕拍，忙得陳厚幾乎沒有時間到青山去，而在九龍租了房子暫住，樂蒂也為了趕拍電懋的「[illegible]」，陳他近一起。到現在，「何日君再來」還有兩三天就拍完，「[illegible]」也差不多了，[illegible]

演播除工作，陳厚笑對我說，再過兩個禮拜不整理園地，恐怕野草要生到齊人那般高了。

雖然我是客人，倒不便袖手，反正我要動，於是「迎幫他除草」，我笑道，「十五文一工，夠便宜吧！」陳厚樂得大笑。

電懋方面，正要把握機會，儘快為陳厚開戲，自從三月廿九日陳厚向電懋報到以來，在名義上陳厚是電懋演員，實際上至今未為電懋拍過戲。陳厚說：「聽說電懋批到拍片事宜，一些人給我送劇本，一等到劇本弄好了，我就會過電懋拍戲。」

沒有事到劇本。外間傳說，邵氏又開新戲給陳厚，只為他不會拍完黃合約的片數。陳厚對此說表示不知道。[illegible]

西窗談影

靠塑膠面具活命的戲
——談「斷頭台」(Two on a Guillotine)

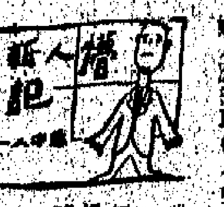
塑膠面具，在西方的影片裏，派上了很大的用場。銀幕上的人物，戴上了塑膠面具，就消失了真假難分。許多編劇家，就這一點，編出了許多離奇古怪的情節，有許多影片幾乎就是靠了面具活命的。像「四十一奔」，沒有了這面具，整個故事都不能成立。在一部大概是名叫「[illegible]」的影片裏，女主角就是女兒戴了面具，扮成母親，把[illegible]殺人之罪嫁禍給她的母親。

「斷頭台」一片中，魔術師[illegible]那個少女的刀下。同樣的，是利用面具，表演驚險節目，又利用面具，扮死人把自己「下葬」。

[illegible]

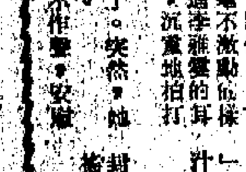
主演的卻是這樣莫名其妙的影片。[illegible]

[illegible]



一二二、初戀的情書

[illegible]



歸舟

[illegible]

白頭到老

[illegible]

一五九　「你不亡我亡」

[illegible]

小說林

龍鳳寶釵緣

第七回：意欲牽牛隨織女　心圖逐鹿負紅顏

[illegible]

一三三、完全是意外

[illegible]

馬相伯其人其事

陳又新

百歲老人馬相伯

「大帥」何其多！

大川

……爲「中華民國陸海軍大元帥」，但國人嘲笑他以「鬍帥」稱之，請勿誤會，以爲「鬍」字是諷諷他的滿面于思，而是指「張老帥」是鬍匪（俗稱紅鬍子）出身之故。

官迷陳雪屏

偶拈

古與今

唐代連州詩人

周韶

……詩人有：孟賓于（國儀）、（益之），著「桂香集」；石文德，著「蓬川詩集」；還有張鴻、鄧恂美、周渭等，可謂盛極一時。其中詩敢於揭露當時的社會現實……

四字訣

阿元

一九四七年六月間，上海市參議會開會，參議員陳高傭說過這樣的話：年來上海發生之事，可用四字包括它，即「燒、搶、打、漲」；而當局應付之法則是：「拖、騙、推、忘」。

雖然已經事過境遷，但龜縮台灣十多年的蔣記官員，依然少不了那四字訣吧！

抗戰時期美國的侵華政策

——美國外交文件中的供狀

鍾爲士

……以便牢固地樹立它在太平洋上的霸權。美帝國主義企圖犧牲中國和日本妥協的談判，終於因第二次世界大戰期間英美……

（一九四○年文件」第四卷，第五三三八——三四二、三四一——九四一年文卷，第四四五、七三四頁。）

怎樣使姑娘們不過高？

公逸

如果一位十多歲的美麗姑娘，個子生得太高，她將感到煩惱，這是可想而知的。她的同學們在譏笑她，她做服裝時要多花材料。在一個派對上，一個男孩子不願意和一個身材比他高大的女子做拍拿。這更是常見的情形。

高個子的姑娘們，這樣，你們是否非縮短骨不行呢？這未免太殘忍了吧。你們想身材不要長得太大、太高，是有方法的。你可以去求教醫生。

有一位醫生是澳洲墨爾本一家醫院的婦科主任。他自己有一個十幾歲的女兒，身高五呎八吋，因爲長得太高而發愁，這使得她的父親開始關心要替她解決這問題。

他是婦科主任，時常處理到少女們在青春期的毛病，他發現她們有一個共同症狀就是：少女在青春期發動後，便將停止發育，一個少女青春期來臨，她便能開始生育，乳房和臀部發育得更爲豐滿，骨頭就不再生長了。換句話說，骨頭兩端的細胞組織變化了，這時那少女就不再長高。

這位醫生接觸到了這些現象，於是便想到，對於那些有長得太高傾向的少女們，爲什麼不事先預防，用人工雌激素促使她們的青春期提早來到呢？他認爲要使青春期提早到來幾年，並不困難。這一種青春期促進劑對於少女是無害的，但骨頭卻可以停止生長。

這位醫生試用的人工雌激素，叫做已烯雌酚，這是婦科毛病常用的一種藥。這位婦科主任自從一九五九年以來，得到病人自己和她們家長的同意，已經治療好二十五位高女。受這種治療方法最年輕的病人只有十歲，一般的是十二三歲，它的療程普通是兩三年，結果都很滿意。

舉兩個例子來談一談：

葛羅莉亞X住在墨爾本的郊區。她出身於一個中等家庭，她的母親是一個文員。當葛羅莉亞十三歲時，她的三圍已經達到三六、二七、三五……她的母親帶她去看這位婦科主任，他叫她服食已烯雌酚，每日三次。經過兩個月，她的青春期即已提前到來，身材也停止長高了。葛羅莉亞服了這種藥後，胃口奇佳，體重也大大的增加。但後來胃口漸漸減低，現在她的體重在一百四十七磅左右。她現在的身長是五呎八吋半。

另一個例子是一位藍眼金髮女郎，名叫綺絲黎Z，她是一家乾洗店老闆的女兒。她一心要做一名芭蕾舞蹈員……

革命的動脈

（南越）阮輝

在南越同美帝國主義進行鬥爭的隊伍中，地下交通員是異常英勇的戰士。

在漆黑的深夜，交通員仍在趕路，他的衣服被雨淋濕了；暴風、肩上的重負和濕滑的泥濘使得寸步難行，每走一步，他都得使勁拖着手杖，用腳趾抓住濕滑的地面。他偶爾也小心謹慎地開一下手電筒，向路上看一眼，但是絕大多數時間，他不得不依靠他的記憶：敵軍的哨兵和崗樓就在附近，前面是一條敵軍重兵把守的大路或一條他必須跨過的湍急的河流。死亡的危險等待着他。但是他繼續前進，決心把他身上的信件、文件，或者把要他帶路的幹部送到目的地。

極端危險的旅行，已成爲交通員的日常工作。他知道，正是他的許多同志冒着路上的危險和困難，在越南南方的土地上來來往往，使越南南方革命的「走廊」得以暢通無阻。

許多事物他都很熟悉了：陡峭的山崗、深深的峽谷、濕滑的泥沼、邊緣鋒利的岩石、森林裏的水蛭、敵人的陷阱和埋伏、饑餓……。

在多次的路程中，他會碰到這一切。有時會發生這樣的事情：交通員在十二小時的行程之後，肚子餓得直叫，於是用手指指前頭一個陡峭的山崗，自言自語道：「只要再爬過三座山，我就可以休息了。」的確，他不是在說着玩兒。

爬陡峭的山崗可不是兒戲。有時要花半天時間才爬到山頂。他的手杖在這種情況下便成爲他可靠的朋友：它使他許多次免於在濕滑的斜坡上跌倒。在夜間或雨天走下斜坡也不是容易的事情：在曲折和泥濘的山路上，跌跤是難免的，有時還很危險的。山坡上時常到處是鋒利的岩石，在山坡上行走幾小時以後，交通員的腳上時常是多處的割傷和血泡。還有那森林裏的水蛭也會成羣地爬在他身上……

不管有多少危險和困難，交通員的心裏是愉快的，因爲革命的道路總是充滿着愉快。交通員經常在活動，就像血液在健康的人體內不停地流動那樣。不論白天黑夜，在叢林小徑上或者在跨越敵佔區的稻田時，他總是背負着沉重的負荷向前行進，心中抱着高度的責任感。每逢他帶事歇息，靠在他的帆布吊床上點上一枝香煙的時候，他總覺得自己是世界上最幸福的人：他的兩腿已證明遠遠勝過美國佬和他們的幫兇的直升飛機、電台和其他運輸、通訊工具！

交通員的生活充滿着意料不到的事情，時常碰到意外事件。有一次，一個懷孕的婦女，受到美國侵略者的恐嚇，要到解放區去避難。但是在她去解放區的路上，突然肚子疼痛；正是給她作嚮導的交通員幫助她生下孩子。

在這樣艱難和危險的情況下，我們從美帝國主義者和他們的幫兇們的手中奪回生命和自由。我們的人民充滿着巨大的活力。交通員所走的那些路，那些革命的「動脈」，就是我們人民力量的生動的象徵。像我們這樣的人民決不會向敵人屈膝。像我們這樣的人民一定會贏得最後勝利。

（公正　譯自「越南青年」）

艷說閩鄉好桂圓

榕人

日暖風和春到早，桂圓如海樹亭亭。

這是四年前謝覺哉先生遊閩時所寫「福建雜詠」中之一的「福州市容」一句，自注道：「福州郊外，一望是桂圓樹，樹冠傘形。」桂圓就是龍眼，因爲它的果實在農曆八月初大熟，八月舊稱「桂月」，所以別名桂圓。在「本草綱目」裏，龍眼還有「益智」、「荔枝奴」等十一個別稱，獨在泉州古呼爲「鬼眼」最奇。「泉州府志」說：「龍眼最小者呼鬼眼。」此外，又有一個「穷挺」的雅號，明代莆田名畫家宋珏所著「荔枝譜」裏便指龍眼而言。古今文人雅士寫的「荔枝譜」、詩賦歌詠，連篇累牘，卻很少見，只宋珏在他「荔枝譜」中附述及，宋譜一卷內容分八大類，其第七類「荔奴」，就是專講龍眼的。

龍眼也是中國南方的珍果，廣東產的早聞於世，「後漢書」已有「嶺南獻龍眼荔枝」的記載，但產得最多最好的還是福建。自閩東寧德到閩南詔安沿海數十縣都是龍眼產區，種植面積，十六年前僅六萬畝，現在擴大了三倍多。「興化桂圓」（莆田、仙遊舊屬興化府）在中國、莆田的桂圓乾與福州的桂圓肉，都馳名國內外。至今，莆、仙兩縣民間還流傳着關於這種珍貴水果得名由來的許多美麗的神話傳說。

隨着產區不同，龍眼品種也有很多名稱。漳州有一蒂二實的，一大一小，小者似珠無核，名「抱雞子」，種最貴。同安產的有「柱魁」、「天宏」、「鋪底」、「小天」等種。福州所產有「流珠」、「三通」、「大泡」、「中泡」之名。莆田、仙遊的……

……十幾種名稱，總叫「福圓」，俗呼「寶圓」。其中最爲人們所習聞樂道而愛吃的，要算「紅核仔」和「玻璃禪」兩種了。「紅核仔」核小，呈紅褐色，肉豐，汁濃，作土黃色，具冰糖的味道；福州習俗謂在「白露」節日食「紅核仔」最滋補，就是指「紅核仔」說的。「玻璃禪」也叫做「玻璃肉」，以其果肉晶瑩如玻璃得名，味道清甜可口……

龍眼的風味有點像荔枝，但世人多厚荔枝而薄龍眼。實則，兩者是各有千秋的，荔枝甜而有幽香；龍眼雖然沒有奇味，卻甜得很。宋代大文學家蘇東坡曾寫過一篇替龍眼捧場的文章道：「閩越人高荔枝而下龍眼，吾爲評之。荔枝如食蝤蛑大蟹，斫雪流膏，一啜可飽。龍眼如食彭越石蟹，嚼嚙久之，了無所得；然酒闌口爽，饜飽之餘，則咂啄之味，石蟹有時勝蝤蛑也。」

小福（苦肉計）　曹叔作

觀諷刺畫有感

高羽

不久前在大公園曾刊出了一幅漫畫，畫題是：「殭屍復活」，作者「諸葛果」，畫面是美國總統約翰遜，兩手抖開一套「軍國主義」的舊制服；對着他面對着的是一口一頭粘着「武運長久」膏藥旗的棺材，棺材上正坐着一個探手撐腳的乾殭殭屍，表現着巴不得立即穿上那套制服的神情。那幅漫畫，很深刻的描寫了日本帝國主義者邪惡的心理，也表現了約翰遜心勞日拙，別具用心的魔鬼面目，是足以引起人們警惕的。

日本是一個傳統的軍國主義國家，政府鼓勵，人民崇拜，從兒童教育起，就灌輸些侵略世界的思想。毒素灌入那些小腦袋，使每一個國民長大後都富於侵略思想，處處表現出他們的「武士道精神」。這是由來已久的了。……

從上面的記述中，足見當年日本統治者極力灌輸軍國主義教育的惡果。第二次世界大戰，日本軍國主義終被打敗，變成了殭屍了，到現在爲止，已整整二十年，應該永不復生了，然而美帝國主義卻一直在極力的想把那殭屍復活起來，以便加以利用，在亞洲「攪風攪雨」。有人問：「一如果殭屍真的復活了，對殭屍的本身是禍是福呢？」我的答案是：「前事不忘，後事之師」，我相信日本人是不會過份到連這兩句格言都不懂的。

笞刑與報嗣

圖丁

本港有人倡議恢復笞刑，希望對日見猖獗的飛盜有所遏阻。而英國的……是個自治區，最近且已毫不猶疑地恢復笞刑，在首府道格拉斯市對四名傷害他人身體的阿飛（都是十九歲的青年）各鞭打九鞭。許多英國人對這次處罰都同聲讚美。……

徐思

就地取材

爲吸引各地遊客，港島將建一水族館。

此間色狼不少，能增設一館，想亦會增加招徠之效。

幕後擠眼

英記者揭露一項秘密，印度攻巴係受美國唆使。

原來有老板照住，怪不得如此斗膽。

詐傻扮懵

一青年穿女泳衣流連女更衣室，被揭發後說是一時貪得意耳。

廣東俗語中有「詐顛納福」一詞，此之謂歟？

銀盤收魂

——東窗無事記

初翁

有位老先生向我推介一種治病的藥方，他老專爲推介這靈方而前來探病的。但是，我的病已經到了不須醫生而可即行全癒的階段。爲了他的誠意，我對他很感激，不過，他所介紹的靈方是介紹我去一個乩壇請乩仙賜給仙方的。

這些年來，我很少聽說扶乩的故事，大約是我的生活圈子與神仙及信士們離得太遠了。而據這位老先生說，這乩壇還歷有年所，靈驗非常的。對於用神鬼之法治病，我有孔老夫子的教論：敬鬼神而遠之。即使一萬個「有」，我仍是「遠」之而已，必也回一萬個「不」。可是，我對童年所見的一種驅鬼治病法，至今還頗爲欣賞，覺得甚有「陰陽一理」之功。

那種驅鬼治病法，法師自稱道人，其實與常人無異，有妻室兒女，在門口懸一塊什麼「道壇」的小招牌，專以驅鬼爲生。法事則有大有小，以鬼之強弱多少撥定。大法事可能出動十餘名法師，而我所最欣賞的是一種小法事，一位道人就可負起全部責任。其名曰「迎盤取魂」。不過，我相信應該是「銀盤收魂」，銀盤者，即如我們現在常用的「銀碟」一詞，心照不宣。敝鄉鄉音，迎銀兩字，發音極爲接近。

法事的中心是一個銀盤，道壇貼上一張法師印就的鬼……

利物浦奇迹

鄭其行